ΕΤΟΣ Ζ' — ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ (ΚΥΠΡΟΥ) ΤΗ 19 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1913 — ΑΡΙΘ. 356

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ

Ἡ συνδρομὴ εἶνε προπληρωτέα ὑποχρεωτική:

Ἐτησία ἐν Κύπρῳ	Σελλ. 10
Ἑξάμηνος	» 5
Ἐτησία ἐν τῷ ἐξωτερικῷ	» 12
Ἑξάμηνος	» 7
Εἰδοποιήσεις καὶ διατριβαὶ τὴν γραμμὴν	Γρ. 2.

ΚΥΠΡΙΑΚΟΣ ΦΥΛΑΞ

ΕΘΝΙΚΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

Αἱ ἐπιστολαὶ τῇ Διευθύνσει. — Τὰ χειρόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται. — ΓΡΑΦΕΙΑ: Ἀγορὰ Κύκκου ἀριθ. 34 — Τιμὴ ἑκάστου φύλλου γρ. 2. — Ὑπεύθυνος Ἰδιοκτήτης ΕΦΡΑΙΜ Κ. ΠΕΤΡΙΔΗΣ

ΟΛΕΤΗΡΕΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ
ΟΙ ΝΕΟΤΟΥΡΚΟΙ

Ἡ ἐπάνοδος τῶν Νεοτούρκων εἰς τὴν ἐξουσίαν ἐν Τουρκίᾳ προμηνύει τὸν παντελῆ ταύτης ὄλεθρον, ὃν ἐχάλκευσεν ἡ κακοηθεστάτη δοξομανία καὶ ἡ βδελυροτέρα ἰδιοτέλεια. Πάντα τὰ τυχοδιωκτικὰ στοιχεῖα τοῦ τουρκικοῦ ἔθνους ὑπὸ τῶν μιαροτέρων ἐλατηρίων ὠθούμενα ἐπεδίωξαν πάσῃ θυσίᾳ τὴν κατοχὴν τῆς ἐξουσίας ἐν Τουρκίᾳ καὶ τὴν ἐκμετάλλευσιν αὐτῆς ὑπὲρ ἑαυτῶν μέχρι τῆς ὥρας ταύτης.

Διὰ τῆς ἐσκεμμένης μισαλλοδοξίας καὶ φυλετικῆς ἐμπαθείας αὐτῶν ἤγειραν διωγμὸν κατὰ πασῶν τῶν μὴ Τουρκικῶν στοιχείων ἐν Τουρκίᾳ καὶ ἐν ὀνόματι τῆς ἐλευθερίας, ἀδελφότητος καὶ ἰσότητος ἐγκατέστησαν τὴν σκληροτέραν καὶ ἀποτροπαιοτέραν τυραννίαν, ἥν ποτε εἶδον οἱ αἰῶνες. Θρησκεία, γλῶσσα, ἐθνότης ἐγένοντο ἀντικείμενα ἀγρίων διωγμῶν καὶ πολέμου ὑπ' αὐτῶν ἐφόσον ταῦτα δὲν ἦσαν αὗται τουρκικαί, καὶ ἡ ἀσφάλεια ζωῆς, τιμῆς καὶ οὐσίας ἀπέβη εἴπερ ποτε προβληματικὴ ὑπὸ τὸ νεοτουρκικὸν καθεστώς.

Ἡ νεοτουρκικὴ αὕτη παραφροσύνη ἐξήγειρε τὴν ἀγανάκτησιν καὶ τὴν ὀργὴν πασῶν τῶν μὴ τουρκικῶν ἐν Τουρκίᾳ φυλῶν, οὐδ' αὐτῶν τῶν μουσουλμανικῶν ἐξαιρουμένων, ἐξ ὧν προῆλθον αἱ στάσεις ἐν Ἀλβανίᾳ, καὶ ἐν Ἀραβίᾳ, ἠνάγκασαν δὲ Ἕλληνας καὶ Βουλγάρους ἐχθρικώτατα πρὸς ἀλλήλους διακειμένους νὰ συμμαχήσωσι καὶ ἐπιμαχήσωσι κατὰ τῆς Τουρκίας, καὶ προὐκάλεσαν οὕτω τὸν συμμαχικὸν πόλεμον καθ' ὃν ἡ Τουρκία κατετροπώθη καὶ ἀπέβαλε πάσας τὰς ἐν Εὐρώπῃ ἐπαρχίας αὐτῆς.

Ὁ γηραιὸς Κιαμὴλ Πασὰς μετὰ τοῦ βάρους ὑπερογδοήκοντα ἐτῶν ἀνέλαβε καὶ τὸ βάρος ὅλων τῶν νεοτουρκικῶν ἁμαρτιῶν καὶ θυσιάζων ὅλον τὸ παρελθόν του κατέβαλεν ὑψίστας προσπαθείας ὅπως σώσῃ τῇ ἑνδεκάτῃ ὥρᾳ τὴν Τουρκίαν ἀπὸ πανωλεθρίας.

Κατώρθωσε νὰ θέσῃ ἐνώπιον τῶν Εὐρωπαϊκῶν Δυνάμεων τὸ ζήτημα τῆς εἰρήνης καὶ ἐν τέλει νὰ ἐμπιστευθῇ εἰς αὐτὰς τὴν τύχην τῆς Εὐρωπαϊκῆς Τουρκίας περισώζων τὴν Κων)πολιν καὶ τὰς Ἀσιατικὰς κτήσεις αὐτῆς.

Οἱ ἐλλοχεύοντες καὶ καραδοκοῦντες νεότουρκοι, ἐπωφελούμενοι τὴν ψυχικὴν ταραχὴν καὶ ἐξέγερσιν καὶ τὸν τυφλὸν φανατισμὸν τοῦ τουρκικοῦ ὄχλου κατέλυσαν τὴν Κυβέρνησιν Κιαμὴλ καὶ κατέλαβον αὐτοὶ ταύτην διὰ στάσεως ὀχλοκρατικῆς ἐν τῇ πρωτευούσῃ καὶ οὐχὶ δι' ὁδοῦ συνταγματικῆς.

Διακηρύττουσιν ὅτι ἀξιοῦσι νὰ διατηρήσωσι τὴν Ἀδριανούπολιν καὶ σώσωσι τὴν ἐθνικὴν τιμὴν τῆς Τουρκίας καὶ πρὸς τοῦτο προτίμωσι νὰ ἐπαναλάβωσι τὸν πόλεμον, ὅστις οὕτω θὰ ἐπενέγκῃ ἀσφαλῶς τὸν παντελῆ ὄλεθρον τῆς Τουρκίας.

Διὰ τῆς τοιαύτης ἐν Τουρκίᾳ μεταπολιτεύσεως ἤρθη ἡ ἐμπιστοσύνη ἀπὸ τῆς εὐρωπαϊκῆς Συνδιασκέψεως καὶ ἡ τύχη τῆς Τουρκίας ἀνατιθεται εἰς τὴν τύχην τῶν ὅπλων, ἥτις εἶνε πρόδηλος, οὐδὲ ὑπάρχει πρὸς τοῦτο ἀνάγκη νοῦ μαντικοῦ.

Ἡ Ἑλληνικὴ διπλωματία καὶ ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ ἀνεδείχθη ὑπέροχος καὶ ἀμέτρως ὀξυδερκεστέρα τῆς τῶν Συμμάχων. Ἐπέμεινεν ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀποκρούουσα τὴν ἀνακωχὴν καὶ συνιστῶσα θερμότατα τὴν ἀδιάκοπον ἐξακολούθησιν τοῦ πολέμου, γινώσκουσα πάσας τὰς δυστροπίας καὶ σκολιότητας τῆς Τουρκικῆς διπλωματίας. Ἀτυχῶς ἡ Ἑλλὰς δὲν εἰσηκούσθη καὶ ἀπώλετο χρόνος πολὺς καὶ μετ' αὐτοῦ χρῆμα οὐκ ὀλίγον καὶ μεθ' ὅλα ταῦτα τὰ πράγματα μεταξὺ τῶν ἐμπολέμων εὑρίσκονται σήμερον ὡς εἶχον ἀμέσως πρὸ τῆς ἀνακωχῆς.

Ἡ Ἑλλὰς μόνη ἐξακολουθήσασα τὸν πόλεμον παρασκεύασεν ἀσφαλέστερον τὴν εἰρήνην, διότι συνέτριψε τὴν ναυτικὴν δύναμιν τῆς Τουρκίας, κατέβαλε τὰ ὀχυρώματα περὶ τὰ Ἰωάννινα καὶ διαθέτουσα σήμερον μεγάλας χερσαίας δυνάμεις ὑπὲρ τῶν συμμάχων ἀνοίγει εὐρεῖαν τὴν ὁδὸν πρὸς τὴν Κωνσταντινούπολιν καὶ τὴν Ἀσιατικὴν Τουρκίαν.

Τουρκία ὑπὸ Νεοτούρκους κυβερνήτας δὲν πρέπει νὰ ὑπάρχῃ οὐδ' εἶνε δυνατὸν νὰ ὑπάρχῃ. Διότι ἡ Νέα Τουρκία εἶνε ἀσυμβίβαστος καὶ ἀδιάλλακτος πρὸς πᾶσαν ξένην καὶ μὴ τουρκικὴν φυλήν, καὶ ἐπειδὴ εἶνε ἀνίκανος ν' ἀντεπεξέλθῃ κατὰ πασῶν τῶν φυλῶν τούτων καὶ νὰ ἐκτουρκίσῃ αὐτάς, κατ' ἀνάγκην καὶ μοιραίως ἡ Νέα Τουρκία, πρέπει νὰ διαμελισθῇ, καθισταμένη ἀπὸ κυριάρχου ὑπήκοος καὶ ὑποτελής.

Ἐὰν οἱ ἐπικείμενοι καὶ καταφανεῖς οὗτοι κίνδυνοι δὲν ἐπαναφέρωσι τὴν μετριοπάθειαν καὶ τὴν σύνεσιν, ἐὰν δὲν ἐξεγείρωσι τὴν γνησίαν φιλοπατρίαν, ἂν ἀπέμεινεν ἴχνος ταύτης εἰς τὰς πεπωρωμένας ψυχὰς τῶν Νεοτούρκων, μετὰ τῆς Τουρκίας διατρέχουσι τὸν μέγαν κίνδυνον καὶ τὰ ἐν Ἀσίᾳ Χριστιανικὰ ἔθνη ἀπὸ τῆς Ρωσσίας.

Ἐὰν ὁ πόλεμος ἐπαναληφθῇ, αἱ συμμαχικαὶ στρατιαὶ θὰ εἰσελάσωσιν εἰς Κωνσταντινούπολιν ἂν ὄχι διὰ Τσατάλτας, πάντως ὅμως διὰ τῆς Θρᾳκικῆς Χερσονήσου καὶ τῆς Τρωάδος καὶ Βυθινίας ἀπειλοῦσαι αὐτὴν τὴν ὑπόστασιν τοῦ Ἀσιατικοῦ Τουρκικοῦ Κράτους. Ἡ Ρωσσία τότε δὲν θὰ διστάσῃ νὰ ρίψῃ τὰς στρατιὰς αὐτῆς καὶ νὰ ἐπεκτείνῃ τὰς ρωσσικὰς κατακτήσεις πρὸς νότον καὶ μετ' αὐτῆς Ἀγγλία, Γερμανία καὶ Γαλλία θὰ διανεμηθῶσι τὰς ὑπολειπομένας τουρκικὰς καὶ ἀραβικὰς χώρας.

Τὸ συμφέρον ἐντούτοις αὐτῆς τῆς Τουρκίας πρῶτον καὶ τῶν ἐν αὐτῇ μὴ μουσουλμ. ἐθνῶν ὕστερον ἐπιβάλλουσι τὴν παράτασιν τοῦ Τουρκικοῦ κράτους ἐν Ἀσίᾳ, μεταρρυθμιζομένου καὶ ἀναδιοργανουμένου ὑπὸ ἀρχὰς φιλελευθέρας καὶ διὰ θεσμῶν ἀποκαθιστώντων πλήρη ἰσότητα καὶ ἀλληλεγγύην μεταξὺ πάντων τῶν λαῶν ἐν αὐτῇ.

Ἡ Τουρκία ἐν Ἀσίᾳ κατέχει μεγάλας ἔτι καὶ πλουτοφόρους ἐκτάσεις ὥστε ἐν εὐνομίᾳ καὶ ἐν εἰρήνῃ νὰ ἀναπτύξῃ σπουδαίας, οἰκονομικὰς καὶ πολεμικὰς δυνάμεις καὶ νὰ περισώσῃ καὶ τὴν ὕπαρξιν καὶ τὴν τιμὴν αὐτῆς, ἀντὶ νὰ διακινδυνεύῃ τὰ πάντα χάριν τῆς Ἀδριανουπόλεως.

Ἀποτρόπαιοι εἶνε οἱ Νεότουρκοι διότι μετὰ τῆς Τουρκίας αὐτῆς ἐξωθοῦσιν εἰς τοὺς μεγίστους ἐθνικοὺς κινδύνους καὶ πάντα τὰ ἐν Ἀσίᾳ μὴ μουσουλμανικὰ φύλα, ἅτινα ὑπὸ ἐλευθέριον πολίτευμα θὰ ἠδύναντο ν' ἀναπτύξωσι ἴδιον πολιτισμὸν καὶ μέγαν πλοῦτον ἐπ' ἀγαθῷ ἑαυτῶν καὶ τῆς κυριάρχου Τουρκίας.

Η ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΥΠΡΟΥ

ΣΠΟΥΔΑΙΟΝ ΒΗΜΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΟΔΟΥ

Δικαίως ἐχαιρετίσθη καθ' ἅπασαν τὴν Νῆσον μετ' ἀνακουφίσεως ἡ ἀγγελία τῆς ἱδρύσεως τῆς Τραπέζης Κύπρου διότι ἀποτελεῖ αὕτη σπουδαῖον τῷόντι βῆμα οἰκονομικῆς προόδου ἐν τῇ ξενοκρατουμένῃ ταύτῃ χώρᾳ.

Τὸ Ταμιευτήριον «Ἡ Λευκωσία» ἐκ σμικρῶν ὁρμώμενον διήνυσε δεκαπενταετῆ βίον σώφρονα καὶ νηφάλιον αὐξανόμενον καὶ προόδεῦον σταθερῶς, παρέχον δὲ σπουδαιοτάτας εἰς τὴν κοινωνίαν ἡμῶν ὑπηρεσίας καὶ εἰς πάσας τὰς τάξεις αὐτῆς ἀπὸ τοῦ ἀφανοῦς χειρώνακτος μέχρι τοῦ πολυμερίμνου ἐμπόρου καὶ βιομηχάνου.

Ἡ ἀποσταμίευσις θεωρεῖται καὶ εἶνε σπουδαία καὶ ζωτικὴ ἀρετὴ κοινωνικὴ καὶ προσωπικὴ, καὶ τὴν ἀρετὴν ταύτην τὸ Ταμιευτήριον «Ἡ Λευκωσία» ἐθεράπευσε καὶ προήγαγεν εἰς βαθμὸν ὑπέροχον.

Ἡ ἐκτίμησις καὶ ἡ ἐμπιστοσύνη τοῦ Κοινοῦ πρὸς αὐτὸ συνεσώρευσαν ἀποταμιεύσεις £100,000 ἐν μιᾷ δεκαπενταετίᾳ τῆς κατ' ἐξοχὴν φιλοπόνου καὶ ἀποταμιευτικῆς κοινότητος ἡμῶν ὥστε κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη νὰ παραμένωσιν ἐν τῷ Ταμείῳ ἀργαὶ 10 - 12 καὶ ἐνίοτε 15 χιλ. λιρ. τοῦθ' ὅπερ ἠλάττου σημαντικῶς τὸ ἐτήσιον μέρισμα τῶν μετόχων καὶ ἠπείλει νὰ κλονίσῃ οὐχὶ τὴν ἐμπιστοσύνην ἀλλὰ τὰ προσδοκώμενα ἀπὸ τῶν ἀποταμιευμάτων κέρδη, ἅτινα ἐκυμαίνοντο ἀπὸ 7, 7 ½ μέχρι 8%. Βεβαίως μέρισμα καὶ 6% μακρὰν παντὸς κινδύνου, χάρις εἰς τὸν ἀσφαλῆ δανεισμὸν καὶ τὴν ἄγρυπνον διαχείρισιν ἐμπείρων καὶ ἐντίμων ἀνδρῶν, ἔπρεπε νὰ ἱκανοποιῇ τοὺς μετόχους, ἂν μὴ ἐμείουν τὴν ἐντύπωσιν ταύτην οἱ ὑψηλότεροι τόκοι καθ' ἅπασαν τὴν νῆσον καὶ τὴν ἄλλην Ἀνατολήν.

Ὑψηλὸς τόκος εἶνε φαινόμενον σπάνεως κεφαλαίων ἢ ἐλλείψεως πίστεως, καὶ ἀμφότερα ταῦτα πάσχει ἡ ἡμετέρα νῆσος. Ἐλέχθησαν δημοσίᾳ καὶ ὑπευθύνως πρό τινος χρόνου ὅτι ἡ παρουσία σημαντικοῦ χρηματικοῦ ποσοῦ ἀδιαθέτου εἰς τὸ ταμεῖον ἑτέρου Ταμιευτηρίου σημαίνει οἰκονομικὴν εὐπραγίαν ἐν τῇ χώρᾳ. Οὐδὲν τούτου ἀνακριβέστερον. Ἐν ᾧ χρόνῳ τὰ 3)4 τοῦ ἀγροτικοῦ πληθυσμοῦ τῆς Νήσου συντηροῦνται καὶ ἐργάζονται διὰ δανείων χρημάτων καὶ ὁ τόκος ἀνέρχεται εἰς τοκογλυφικὰ ὕψη, ἡ πληθώρα κεφαλαίων χρηματικῶν εἶνε χίμαιρα, καὶ εἴ που παραμένει χρῆμα ἀδιάθετον, τοῦτο σημαίνει ἔλλειψιν ἐπιχειρηματικότητος καὶ ἔλλειψιν πίστεως. Ἡ βιομηχανική, γεωργική, ἐμπορική, ναυτιλιακὴ καὶ πᾶσα ἄλλη πλουτοπαραγωγικὴ ἐπιχειρηματικότης ἀντλοῦσιν ὅλας τὰς δυνάμεις αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὑπάρχοντος κεφαλαίου καὶ τῆς πίστεως, καὶ ὅπου αὗται ἀκμάζουσιν ἐκεῖ καὶ τὰ μεγαλείτερα χρηματικὰ κεφάλαια εἶνε ὅλως ἀνεπαρκῆ ἀναπληρούμενα διὰ τῆς εὐρείας πίστεως ἥτις συνήθως ὑπερβαίνει κατὰ πολὺ τὸ κυκλοφοροῦν χρυσίον.

Τὰ ἀδιάθετα καὶ ἀργοῦντα κεφάλαια ἐν τοῖς Ταμιευτηρίοις τῆς νήσου αἰτίαν ἔχουσι τὴν περιωρισμένην ἐμπορικὴν καὶ συναλλακτικὴν κίνησιν, μάλιστα δὲ τὴν περιωρισμένην πίστιν, ἕνεκα τῆς ἐλλείψεως πάσης κυβερνητικῆς μερίμνης ὑπὲρ τῆς οἰκονομικῆς προόδου τῆς χώρας καὶ τῆς μετεώρου καταστάσεως τῆς γεωργίας, ἐκτεθειμένης εἰς τὰς ἰδιοτροπίας τῆς φύσεως καὶ οὐδαμόθεν βοηθουμένης οὔτε προστατευομένης.

Ἡ ἐμπορικὴ καὶ συναλλακτικὴ καθόλου κίνησις ἐν τῇ νήσῳ καὶ μετὰ τῆς ξένης ἐξήρτηται κυρίως ἀπὸ τῆς γεωργικῆς προόδου, ἐν χώρᾳ κατ' ἐξοχὴν γεωργικῇ, ὡς ἡ Κύπρος, καὶ αὕτη εἶνε ἐγκαταλελειμμένη εἰς τὰς ἰδιοτροπίας τῆς φύσεως καὶ εἰς τὴν βουλιμίαν τῆς τοκογλυφίας.

Παρὰ πᾶσαν ὅμως τὴν κυβερνητικὴν ἀστοργίαν, ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος ἡ γεωργικὴ παραγωγὴ αὐξάνεται καὶ μετ' αὐτῆς ἡ συναλλακτικὴ καὶ ἐμπορικὴ κίνησις, καὶ αἱ τελευταῖαι αὗται ἐξυπηρετοῦνται μέχρι τοῦδε ὑπὸ ξένης Τραπέζης τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ὀθωμανικῆς, εἰς ἣν προσετέθη εὐτυχῶς καὶ ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν, παρέχουσα τὴν εὐκαιρίαν εἰς τὴν Κυπριακὴν ἐμπορίαν καὶ συναλλαγὴν ὅπως ἐνισχύωσιν ἀντὶ ξένων κεφάλαια καὶ ἐπιχειρήσεις Ἑλληνικὰς, ἐνισχυούσας καὶ κρατυνούσας τὰς οἰκονομικὰς δυνάμεις καθόλου τῆς Ἑλληνικῆς φυλῆς.

Τὸ Ταμιευτήριον «Λευκωσία» μὴ ἀνεγνωρισμένον ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ὡς ἵδρυμα πιστωτικὸν, ὑποκείμενον εἰς τὸν ἔλεγχον αὐτῆς, ἐστερεῖτο τοῦ κύρους καὶ τῆς ἀναγκαίας ἐμπιστοσύνης εἰς τὰς διεθνεῖς χρηματικὰς καὶ ἐμπορικὰς ἀγορὰς καὶ ἡ συναλλακτικὴ του κυκλοφορία ἦτο λίαν περιωρισμένη ἢ καὶ δαπανηρὰ, καὶ διὰ τοῦτο σημαντικὰ κεφάλαια ἐτηροῦντο ἀδιάθετα ἐν τῷ ταμείῳ αὐτοῦ.

Ἔδει ἄρα νὰ ἀποκτήσῃ τὸ κυβερνητικὸν κῦρος ἵνα ἀναγνωρισθῇ ὡς ἀξιόχρεων καὶ ἀξιόπιστον πιστωτικὸν ἵδρυμα εἰς τὰς διεθνεῖς ἀγορὰς καὶ ἡ συναλλακτικὴ του κυκλοφορία νὰ ἐπεκτανθῇ ὡς καὶ τῶν ἄλλων ἐν Κύπρῳ μνησθέντων πιστωτικῶν ἱδρυμάτων, καὶ τοῦτο ἐπιτυγχάνεται ἤδη διὰ τῆς ἐπισήμου ἀναγνωρίσεως τῆς Τραπέζης Κύπρου, διατελούσης ὑπὸ τὸν κυβερνητικὸν ἔλεγχον.

Ὑπὸ τὴν νέαν μορφὴν αὐτῆς ἡ Τράπεζα Κύπρου ἀναλαμβάνει μεγαλειτέρας εὐθύνας καὶ ἡ διαχείρισις τῶν ἐμπεπιστευμένων εἰς αὐτὴν κεφαλαίων καθίσταταί πως πολυπλοκωτέρα καὶ ἀπαιτεῖ μείζονα καὶ μᾶλλον ἐντεταμένην προσοχήν.

Τὰ ὑποκαταστήματα τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν καὶ τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ὀθωμανικῆς Τραπέζης διεξάγουσιν ἁπλῶς τὴν τρέχουσαν ὑπηρεσίαν καὶ περιορίζονται εἰς τὴν ἔρευναν τῶν τοπικῶν ἀγορῶν καὶ τὴν ἐξακρίβωσιν τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῶν συναλλασσομένων μετ' αὐτῶν προσώπων, ἐνῷ τὴν ἐπαγρύπνησιν ἐπὶ τῶν διεθνῶν χρηματικῶν ἀγορῶν καὶ τῶν διεθνῶν συναλλαγῶν ἔχουσιν αἱ ἐκτὸς τῆς νήσου κεντρικαὶ καὶ γενικαὶ διευθύνσεις τῶν εἰρημένων Τραπεζῶν, αἵτινες καθοδηγοῦσι καὶ ρυθμίζουσι τὰς ἐργασίας καὶ τὴν πορείαν τῶν ἁπανταχοῦ ὑποκαταστημάτων αὐτῶν.

Ἡ Διεύθυνσις ὅμως καὶ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Τραπέζης Κύπρου ὡς ἱδρύματος αὐτοτελοῦς καὶ ἀνεξαρτήτου ὑπέχουσιν ὁλόκληρον τὴν εὐθύνην τῆς χρηστῆς, νοήμονος, ἀγρύπνου καὶ διορατικῆς διαχειρίσεως τῶν ἐμπεπιστευμένων εἰς αὐτοὺς κεφαλαίων καὶ μάλιστα ἐν αὐτῇ τῇ ἀρχῇ τῆς εὐρείας ἐπεκτάσεως τῶν συναλλακτικῶν ἐργασιῶν αὐτῆς. Τὸ μακρὸν καὶ εὐδόκιμον παρελθὸν τῆς διαχειρίσεως τοῦ Ταμιευτηρίου «Ἡ Λευκωσία» ἐγγυᾶται ἐπαρκῶς τὴν πλήρη εὐδοκίμησιν καὶ τῆς διαδεχομένης αὐτὸ «Τραπέζης Κύπρου».

Ἐπειδὴ ὅμως τὸ Καταστατικὸν αὐτῆς δὲν ἠδύνατο νὰ περιλάβῃ πάσας τὰς λεπτομερείας τῶν ἐργασιῶν τῆς Τραπέζης καὶ τὸ ἄγνωστον ἐμπνέει πάντοτε φόβον τινὰ καὶ μάλιστα εἰς τὰ δειλὰ πάντοτε καὶ περιδεῆ κεφάλαια, παρέχεται δὲ οὕτω εὐκαιρία εἰς κρίσεις καὶ ἐπικρίσεις εἴτε ἐξ ὑστεροβουλίας εἴτε μετ' ἀγαθοῦ συνειδότος περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς νέας μετατροπῆς καὶ τῆς λειτουργίας τῆς Τραπέζης Κύπρου, προσῆκον καὶ συμφέρον νομίζομεν τῷ καθ' ἡμᾶς Κοινῷ ὅπως ἐκθέσωμέν τινα σαφηνίζοντα τὴν λειτουργίαν τῆς Τραπέζης ταύτης καὶ τὴν προσδοκωμένην κοινὴν ἀπὸ ταύτης ὠφέλειαν εἰς τὰ ἐγχώρια κεφάλαια καὶ εἰς τὴν καθόλου ἐμπορίαν καὶ συναλλαγὴν τῆς ἡμετέρας Νήσου ἔν τε ταῖς τοπι αἷς καὶ μετὰ τῶν ξένων ἀγορῶν, καὶ τοῦτο θὰ πράξωμεν προσεχῶς.

Η ΑΡΕΤΗ ΤΗΣ ΦΕΙΔΟΥΣ

Πῶς τὸ χρῆμα ἀποδίδει χρῆμα. — Ἀμερικανικὸς θαυμασμὸς εἰς τὴν φειδὼ τῆς Εὐρώπης. — Πῶς ἀποταμιεύουσι τὰ ἔθνη.

«Κατὰ τοὺς δώδεκα παρελθόντας μῆνας, γράφει ὁ Οὖγος Τόμσον ἐν τῷ «*Munsey Magazine*» ἐταξείδευσα ἀπὸ τοῦ Ἀτλαντικοῦ μέχρι τοῦ Εἰρηνικοῦ μελετῶν τοὺς οἰκονομικοὺς ἡγέτας τῶν διαφόρων τυπικῶν Ἀμερικανικῶν πόλεων, καὶ ἰδίᾳ τὰς πηγὰς τοῦ πλούτου αὐτῶν. Μία τῶν ἐκπληκτικῶν ἀποκαλύψεων τῆς ἐμπειρίας ταύτης ἦτο τὸ γεγονὸς ὅτι, σχεδὸν ἄνευ ἐξαιρέσεως, πρώϊμος ἐκτίμησις τῆς φειδοῦς ἦτο τὸ κύριον ἐφόδιον πλείστων ἐκ τῶν ἀνδρῶν ὅσοι συνεσώρευσαν ἑκατομμύρια. Ὑποθέτω ὅτι ἠρώτησα πλείους τῶν διακοσίων ἑκατομμυριούχων τὸ ἐρώτημα:

«Πῶς ἠρχίσατε;»

Ἡ ἀμετάβλητος σχεδὸν ἀπάντησις ἦτο:

«Ἤρχισα νὰ ἀποταμιεύω ἐνωρὶς ἢ ἔμαθον τὴν ἀξίαν τῆς οἰκονομίας.

Ὅ,τι εἶνε ἀληθὲς διὰ τὰ ἑκατομμύρια, εἶνε καὶ διὰ τὰς χιλιάδας καὶ τὰς ἑκατοντάδας. Πάντες ἀρχίζουν διὰ τῆς οἰκονομίας τῶν δεκαρῶν.

— Οἰκονομία καὶ πρόοδος ἐθνική.

Οὕτω οὐδὲν ὑπάρχει τὸ ἄγνωστον ἢ μυστηριῶδες περὶ πρωτολείων τοῦ πλουτισμοῦ. Οἰκονομία, συνδεδυασμένη μετὰ βλέψεων, καὶ διάγνωσις καὶ κεφαλοποίησις τῆς εὐκαιρίας εἶνε ὁ ἁπλοῦς τύπος μεγάλης περιουσίας.

Ἡ οἰκονομία εἶνε αὐτὸ τὸ θεμέλιον τῆς ὑλικῆς ἐπιτυχίας. Εἶνε ὁ σύντροφος τῆς ἀποταμιεύσεως, ὁ γνήσιος ἀδελφὸς τῆς λιτότητος· ἡ πρώτη βοηθὸς εἰς τὴν σωφροσύνην καὶ τὴν φειδώ. Τὰ ἔθνη τοῦ κόσμου ὅσα ηὐτύχησαν ὀφείλουσι τὴν πρόοδον αὐτῶν εἰς τὴν οἰκονομίαν, ἐπειδὴ τὸ ἄθροισμα τῶν μικρῶν ἀποταμιεύσεων σχηματίζει τὸ ἀδιατάρακτον ἐργοστάσιον τῆς ἐθνικῆς πίστεως. Ὅσαι χῶραι παρεῖδον αὐτὴν, τὸ ἔπραξαν δαπάναις τῆς διαρκοῦς εὐημερίας αὐτῶν.

«Τίς λοιπὸν εἶνε ἡ ἀρετὴ αὕτη ἥτις ἐγένετο τὸ προπύργιον τῆς Ὀλλανδίας, αὐτὴ ἡ σπονδυλικὴ στήλη τῆς Γαλλίας, ἡ ἁπλῆ κλεῖς ἑκατομμυριοποιῶν ἐν τῇ Ἀμερικανικῇ Συμπαλιτείᾳ; ἐν τῇ ἀπαντήσει ὑπάρχει τὸ σημαντικὸν καὶ βοηθητικὸν μάθημα πρὸς πάντας. Διότι, καθ' ὃν καιρὸν ἡ δαπάνη τοῦ βίου φορολογεῖ τὸ δημόσιον βαλάντιον τόσον βαρέως καὶ ὅτε ὁ ἀγὼν τῆς ζωῆς εἶνε ὀξὺ πρόβλημα μετὰ τόσων ἄλλων, οὐδεμία ἀρετὴ ἔχει τόσην ἀνάγκην ἐνθαρρύνσεως ὅσον τὸ οἰκιακὸν τοῦτο χαρακτηριστικὸν ὅπερ οὔτε φράτραν, οὔτε δοξασίαν ἀπαιτεῖ ὅπως ἀποβῇ τὸ ἐνεργητικὸν παντὸς ἀνθρώπου.

— Ἡ ἔννοια τῆς οἰκονομίας.

Τὸ γράφειν περὶ οἰκονομίας εἶνε γράφειν περὶ ἀποταμιεύσεως. Ἐνταῦθα ἐγγίζετε ὅ,τι καλῶς ἐπεκλήθη τὸ σύμβολον καὶ τὸ ὄργανον τῆς ἀνεξαρτησίας τοῦ ἀνθρώπου. Εἶνέ τι πλεῖον τούτου, διότι αὕτη σημαίνει αὐτὸν τὸν ἀκρογωνιαῖον λίθον τοῦ πλούτου, καὶ τὴν ἀρχὴν πάσης χρηματικῆς ἐπενδύσεως (τοποθετήσεως=*investment*).

Ὑπάρχει μεγάλη διαφορὰ μεταξὺ ἀποταμιεύσεως καὶ θησαυρισμοῦ. Ἡ φύλαξις χρημάτων ἐκ φόβου χαλεπῶν ἡμερῶν δαπάναις τῆς εὐμαρείας καὶ τῆς ἀξιοπρείας ἀποβαίνει ἁπλοῦς θησαυρισμὸς καὶ ὡς τοιοῦτος καταστρατηγεῖται τὸν ἀληθῆ σκοπὸν τῆς οἰκονομίας. Ἀποταμίευσις, ὑπὸ τὴν καλλιτέραν ἄποψιν αὐτῆς, σημαίνει χαρακτῆρα. Ὅταν ἀποταμιεύηται χρῆμα πρὸς ὡρισμένον σκοπὸν ἀποβαίνει ἡ δημιουργικωτάτη δύναμις τῆς ἀνθρωπίνης προόδου.

Ἀφ' ἧς στιγμῆς καταθέτετε τὰ κεφάλαιά σας, ἀδιάφορον ὅσον μικρὰ καὶ ἂν εἶνε, πρὸς ἐργασίαν ἐν ἀσφαλείᾳ ἄνευ φροντίδος περὶ τοῦ ἐκλεγέντος μέσου, γίνεσθε καταθέτης (*invesior*), διότι τὸ κεφάλαιόν σας κἄτι κερδαίνει.

— Τὸ μάθημα τῆς οἰκονομίας τῆς Εὐρώπης.

Ὅταν στραφῆτε πρὸς τὴν Εὐρώπην μανθάνετε τὶ εἶνε πράγματι οἰκονομία. Ἐνταῦθα ὑπάρχει ἓν παράδειγμα πολλῆς προσοχῆς ἄξιον, διότι αἱ εὐδαιμονέστεραι Εὐρωπαϊκαὶ χῶραι εἶνε αὐτοὶ οἱ προμαχῶνες τῆς ἀποταμιεύσεως.

Στενῶς σχετίζεται ὁ ἀξιοσημείωτος μηχανισμὸς αὐτῶν διὰ τὴν συντήρησιν καὶ τὴν ἀσφαλῆ τοποθέτησιν τῶν ἀποταμιευμάτων αὐτῶν.

Λάβωμεν τὴν περίπτωσιν τῆς Γαλλίας.

Παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι οἱ πόροι ἡμῶν εἶνε πολλῷ μεγαλείτεροι καὶ ὁ

μέσος μισθὸς τοῦ Ἀμερικανοῦ ἐργάτου πολλῷ ἀνώτερος ἢ ὁ τοῦ Γάλλου, ἡ τοποθετικὴ δύναμις κεφαλαίων τῆς Γαλατικῆς δημοκρατίας εἶνε μεγαλειτέρα ἢ ἡ τῆς Ἀμερικανικῆς Συμπολιτείας. Διατί; Ἁπλῶς διότι ὁ λαὸς αὐτῆς εἶνε ἔθνος ἀποταμιευτῶν. Τὸ σύνολον τῶν ἀποταμιεύσεων σχηματίζει τὴν ὑπερμεγέθη δεξαμενὴν τοῦ δημοσίου πλούτου, ὅστις παρέχει εἰς τὴν χώραν πραγματικὴν ἀσφάλειαν κατὰ τῆς ραιδαίας ἐπιδρομῆς τοῦ πανικοῦ καὶ τῆς οἰκονομικῆς καταπτώσεως.

—Οἱ μᾶλλον συστηματικοὶ ἀποταμιευταί.

Οἱ Γάλλοι εἶνε ἀναμφιβόλως οἱ μᾶλλον συστηματικοὶ ἀποταμιευταὶ καθ' ἅπασαν τὴν Εὐρώπην. Τὰ τέκνα των διδάσκονται τὴν ἀξίαν τοῦ λεπτοῦ (ὡς θὰ ἐλέγομεν: τοῦ παρᾶ) ἀπὸ ὡς τὸ πρῶτον νόμισμα ἐμπέσῃ εἰς τὴν μικρὰν παλάμην αὐτῶν.

Οἱ Γάλλοι δὲν εἶνε ἀποθησαυρισταί. Ἂμ' ὡς ἀποκτήσωσιν ἀρκετὰ ὅπως τοποθετήσωσι, τὰ θέτουσιν εἰς ἔργον. Ἡ Κυβέρνησις βοηθεῖ ἐν τῇ φιλοδοξίᾳ ταύτῃ προνοοῦσα περὶ ἀσφαλῶν τίτλων μικρᾶς ἀξίας. Διὰ τοῦτο ὁ κρεοπώλης, ὁ ἀρτοποιὸς, καὶ ὁ λυχνιοποιὸς—αὐταὶ αἱ σαρώτριαι εἶνε κατατεθέται (*investors*), διότι κέκτηνται ρέντες ἢ κυβερνητικὰς ὁμολογίας, αἵτινες εἶνε εἰς τόσον μικρὰ μέρη ὑποδιηρημέναι καὶ μέχρι 100 φράγκων.

Ὁ μέσης τάξεως Γάλλος ἀγοράζει ὁμολογίας τῆς Κτηματικῆς Πίστεως (*Credit Foncier*) τῆς μεγάλης ὑποθηκευτικῆς τραπέζης ὅπως αἱ ρέντες καὶ αἱ ὁμολογίαι αὗται ὑποδιαιροῦνται εἰς μικρὰς ἀξίας προσιτὰς εἰς πάντας.

Αἱ ὁμολογίαι τῆς Κτηματικῆς πίστεως εἶνε εἰσηγμέναι εἰς πλεῖστα χρηματιστήρια τῆς εὐρώπης καὶ συνεπῶς εἶνε λίαν ἀγώγιμοι ἐν ταῖς ἀγοραῖς.

—Γερμανικὴ Οἰκονομία.

Ἐν Γερμανίᾳ ἡ οἰκονομία ἔχει πιθανῶς τὴν ὑψίστην ἀνάπτυξιν αὐτῆς ἐν τῇ λειτουργίᾳ τῶν καλουμένων συνεργατικῶν Ταμιευτηρίων. Εἶνε πραγματικαὶ καὶ ἀληθεῖς «Λαϊκαὶ Τράπεζαι» διότι οἱ καταθέται ἔχουσι φωνὴν ἐπὶ τῆς κυριότητος καὶ ἐνεργείας αὐτῶν. Εἰς τὰς τραπέζας ταύτας ὁ κανὼν εἶνε «τὸ μέγιστον τῆς εὐθύνης· τὸ ἐλάχιστον τοῦ κινδύνου· τὸ μέγιστον τῆς δημοσιότητος.»

Αἱ Γερμανικαὶ Τράπεζαι ὠνομάσθησαν «δευτέρου βαθμοῦ ἀποταμίευσις», διότι εὐκολύνουσι τὸν μικρὸν γεωργὸν νὰ ἐξαγοράσῃ τὴν γῆν ἣν καλλιεργεῖ ὡς ἐνοικιαστὴς, τὸν μικρὸν ἐργοστασιάρχην νὰ ἐξαγοράσῃ τὸ ἐργαστήριόν του, καὶ τὸν ὑπάλληλον νὰ ἐξαγοράσῃ τὴν κατοικίαν του. Ὑπάρχουσι δύο μεγάλα συστήματα τραπεζῶν. Τὸ ἓν ὀνομάζεται «Σιουλτζε-Δέλιτσε» συνδυασμὸς τοῦ ὀνόματος τοῦ ἱδρυτοῦ καὶ τῆς γενεθλίου του πόλεως. Τὸ ἕτερον λειτουργεῖ ὡς σύστημα Ραϊφάϊζεν ὀνομασθὲν ὡσαύτως ἀπὸ τοῦ ἱδρυτοῦ του.

Πᾶς σχεδὸν πολίτης, ὁσονδήποτε ταπεινὸς, δύναται νὰ ἔχῃ παρακαταθήκην εἰς τὰς Τραπέζας ταύτας. Μετοχαί τινες εἶνε χαμηλαὶ μέχρι τριάκοντα μάρκων. Δύνανται νὰ ἀγοράζωνται διὰ δόσεων καὶ ἀποδίδουσι τοκομερίδια. Ὀρθῶς ἐλέχθη, ὅτι «ὅστις ἱδρύει Τραπέζας Ραϊφάϊζεν καταστρέφει τὰ πτωχοκομεῖα».

Καὶ οὕτως ἔχει καθ' ἅπασαν τὴν Εὐρώπην. Πανταχοῦ ὁ μέσης τάξεως ἄνθρωπος, γυνὴ ἢ παῖς, διδάσκονται τὰ εὐεργετικὰ ἀποτελέσματα τῆς οἰκονομίας καὶ παντοχοῦ προνοεῖται ἀσφαλὲς καὶ προσιτὸν πρακτορεῖον διὰ τὴν διάθεσιν τῶν ἀποταμιεύσεων.

Οὐδὲν προάγει ἔθνος τι εἰς τὴν διηνεκῆ εὐημερίαν ὅσον ἡ ἀρετὴ αὕτη τῆς οἰκονομίας· ἐν τῇ ἀναπτύξει αὐτῆς κεῖται ἡ ἀσφαλεστάτη βεβαιότης τῆς προόδου.

ΑΚΑΙΡΟΙ ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ

ΕΙΣ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟΝ

ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

Ἀπὸ τῆς π. ἑβδομάδος ἐτοιχοκολλήθησαν ἀνὰ τὰς ὁδοὺς τῆς πρωτευούσης ἐξυρημένα πρόσωπα ὧν τὸ μὲν φαίνεται ἀνδρικὸν τὸ δὲ μόνον διὰ τῆς κομώσεώς του φαίνεται γυναικεῖον, καὶ ἀπὸ τῶν διαφημίσεων τῶν ἐφημερίδων τῆς γείτονος Λάρνακος μανθάνομεν ὅτι πρόκειται περὶ ἠθοποιῶν, οἵτινες ἀπὸ δύο σχεδὸν μηνῶν ἔπαιζον (δὲν δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν ἐδίδασκον) ἐν Λεμεσῷ θεατρικὰ ἔργα ἐξ ἐκείνων ἅτινα συνθέτουσιν ὑπὸ τοὺς ἀτμοὺς τοῦ ζύθου καὶ τῆς ἀψίνθου θαμῶνες τῶν καπηλείων καὶ θεωροῦντες τῶν ἐκπεπορνευμένων μουσῶν, μεταφέρονται δὲ εἰς τὴν ἑλληνικὴν γλῶσσαν καὶ εἰς τὴν ἑλληνικὴν σκηνὴν ὑπ' ἀνθρώπων, ἀποβλεπόντων μόνον εἰς τὸν πορισμὸν κέρδους καὶ ἀδιαφορούντων περὶ τῶν δημοσίων καὶ τῶν οἰκογενειακῶν ἠθῶν παρὰ τῷ ἡμετέρῳ ἔθνει.

Ὅπερ δὲ χείριστον, τοιαῦτα θεάματα καὶ ἀκροάματα ἐπιμένουσι νὰ παρέχωσιν εἰς τὰς ἑλληνικὰς κοινωνίας ἐν ᾧ χρόνῳ τὸ ἔθνος ὅλον διάγει ἐνδόξους μὲν ἀλλὰ αἱματηρὰς ἡμέρας, καθ' ἃς μυριάδες Ἑλλήνων στρατιωτῶν προκινδυνεύουσι καὶ πίπτουσι μαχόμενοι ἡρωϊκῶς καθ' ἑκατοντάδας ἢ χιλιάδας, καὶ γονεῖς γέροντες, χῆραι καὶ ὀρφανά, ἀδελφαὶ καὶ συγγενεῖς ἀδύνατοι στεροῦνται τῶν τέκνων, τῶν συζύγων, τῶν γονέων τῶν μόνων στηριγμάτων καὶ προστατῶν αὐτῶν.

Ἡμεῖς καὶ ἄλλοι Ἕλληνες διάγοντες μακρὰν τῶν κινδύνων, καὶ ἀπολαύοντες μόνον τῶν ἀγαθῶν καὶ τῆς τιμῆς τῶν θυσιῶν ἐκείνων, καθῆκον ἔχομεν νὰ προσέλθωμεν ἁρωγοὶ διὰ παντὸς μέσου εἰς τὰ θύματα τοῦ πολέμου στηρίζοντες, βοηθοῦντες, παρηγοροῦντες ὅ,τιοῦν πράττοντες πρὸς ἀνακούφισιν αὐτῶν.

Ἐν οὕτω κρισίμοις καὶ ἱεραῖς ἡμέραις, ἡμέραις ἐθνικῆς ὑπερηφανείας ἀλλὰ καὶ πένθους, ἐμφαίνει ἀναιθησίαν καὶ πώρωσιν τῆς ἐθνικῆς συνειδήσεως πᾶσα ἀναμίοτους ψυχαγωγίας δαπάνη, ἐν ᾧ χρόνῳ ὀφείλομεν καὶ ἀπὸ τοῦ ὑστερήματος ἡμῶν νὰ εἰσφέρωμεν ὑπὲρ τῶν ἀναγκῶν τῆς ἀγωνιζομένης πατρίδος.

Ὀφείλομεν λοιπὸν νὰ εἴπωμεν πρὸς τὸν ἀκαίρως διαφημιζόμενον θίασον ὅτι σήμερον ὑπάρχει ἓν μόνον θέατρον, **«τὸ θέατρον τοῦ πολέμου»**, καὶ ἵνα ἔχῃ οὗτος δικαίωμα ὕστερον νὰ ἐπικαλῆται τὴν Ἑλληνικότητά του, ὅπως ὑποστηρίζηται καὶ προτιμᾶται τῶν ξένων, ὤφειλε πρὸ παντὸς σήμερον νὰ φανῇ Ἑλληνικὸς παρέχων τὰς προσωπικὰς ὑπηρεσίας του εἰς τὸν ἐθνικὸν ἀγῶνα ὑπηρετῶν ἐν τῷ στρατῷ, ἐν τοῖς νοσοκομείοις, ὅπου ἄλλοθι τῶν πολλαπλῶν καὶ ἀναγκαίων ὑπηρεσιῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ ἢ τῶν φιλανθρωπικῶν ἱδρυμάτων.

Ἐὰν ὁ θίασος παρεγνώρισε τὸ καθῆκόν του τοῦτο, ἃς τὸ ἐπιβάλωσιν αἱ κοινωνίαι ἡμῶν, αἵτινες δὲν πιστεύομεν ὅτι καὶ ἐν ὁμαλοῖς ἥκιστα δὲ ἐν τοῖς παροῦσι καιροῖς, θὰ ἐψυχαγωγοῦντο ὑπὸ ἐκλύτων θεαμάτων καὶ ἀκροαμάτων τῆς ἐκλελυμένης μούσης τῶν τριόδων, ἐν ᾧ ἔχομεν εἴπερ ποτὲ σήμερον καὶ ἐφεξῆς ἀνάγκην πνευματικῆς τονώσεως καὶ ἠθικῆς ἐξάρσεως διὰ τοὺς νέους καὶ εὐρυτέρους ἐθνικοὺς ὁρίζοντας, οὓς διανοίγουσι τὰ μεγάλα καὶ ἀντὶ μεγίστων θυσιῶν συντελούμενα πολεμικὰ κατορθώματα.

Λοιπὸν, κύριοι ἠθοποιοὶ, μόνον εἰς τὸ **θέατρον τοῦ πολέμου** ἁρμόζει καὶπρέπει νὰ δράτε σήμερον ἄνευ ὑποκρίσεως!

ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΙΣ
ΠΕΡΙ ΚΥΠΡΟΥ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1911-1912

(Συνέχεια).

ΑΝΕΜΟΣ

Ἡ μεγίστη κίνησις ἀέρος 30.512 μίλια εἰς 24 ὥρας ἐν τῷ Μετ. Σταθμῷ Λευκωσίας συνέβη τῇ 21 Δβρίου, τῷ 1911 ἐν συγκρίσει πρὸς 383 μίλλια τῇ 20 Δεκεμβρίου 1910.

Ἡ μέση κίνησις καθ' ἑκάστην διὰ τὸ ἔτος ἦτο 80.6 μίλ. συγκρινομένη πρὸς 98.7 μίλλια τὸ προηγ. ἔτος.

ΚΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ

Αἱ εἰσπραχθεῖσαι πρόσοδοι ὑπὸ τοῦ Κτηματολ. Τμήματος ἀνῆλθον εἰς £13,660 ἀπέναντι £11, 244 εἰσπραχθεισῶν τὸ προηγηθὲν ἔτος.

Ὑπῆρξε σημειώδης αὔξησις τῆς προόδου ἀπὸ δικαιωμάτων ἐγγραφῆς ὑπὸ τὸ ὄνομα «Τρέφτερ Χακανὴμ» ὅπερ μεθερμηνευόμενον κατὰ τὴν εὐρεῖαν σημασίαν του «Τμῆμα ἢ γραφεῖον ὅπου τηροῦνται τὰ βιβλία τῆς πραγματικῆς ἰδιοκτησίας» καὶ ἀπὸ δικαιωμάτων ἐκ καταναγκαστικῶν πλειστηριασμῶν. Τοῦτο κυρίως ὀφείλεται (α) εἰς τὴν ἔναρξιν τῆς εἰσπράξεως τῶν δικαιωμάτων ἐγγραφῆς δυνάμει τοῦ Νόμου ΙΒ'. τοῦ 1907, καὶ (β) εἰς εὐνοϊκὰς ἀγοραστικὰς συνθήκας εἰς τινας Ἐπαρχίας καὶ τὴν δικαστικὴν ἐκζήτησιν, ἰδίᾳ ἐν Ἀμμοχώστῳ καὶ ἐν Πάφῳ, τῆς πληρωμῆς τῶν χρεῶν.

Ἡ γινομένη πρόοδος περὶ τὴν χωρομέτρησιν ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ἐλάσσων τριγωνισμός. Ἡ χωρομέτρησις ἀναγνωρίσεως τοῦ βορειονατολικοῦ ἀκρωτηρίου, καλουμένου Καρπασίᾳ, ἤρξατο τῇ 1)14 Σβρίου καὶ συνετελέσθη τῇ 14)27 ἰδίου.

Ὁ ἐλάσσων τριγωνισμὸς ἤρξατο τῇ 2α Ὀκτωβρίου καὶ 76 ἐλάσσονες σταθμοὶ παρετηρήθησαν ἐξ αὐτῶν καὶ ἐλήφθησαν παρατηρήσεις εἰς τέσσαρα σημεῖα διατομῆς.

Ἡ μόγη ἀπόθησις μεταξὺ τῶν σταθμῶν εἶνε περίπου 2 1)2 μίλλια καὶ τὸ περιληφθὲν ἐμβαδὸν 26 τετράγωνα μίλλια.

Δύο γραμμαὶ βασικαὶ 10,000 ποδῶν τὸ μῆκος ἐχαράχθησαν καὶ ἐμετρήθησαν.

Χωρομέτρησις πόλεων. Ἡ πόλις Λευκωσία, πρωτεύουσα τῆς Νήσου, ἐχωρομετρήθη ἐπὶ κλίμακος 1)1250—50.688.

Ἡ ἐργασία ἤρχισε τῇ 7)21 Μαΐου καὶ συνεπληρώθη κατὰ τὰ τέλη Ὀκτωβρίου.

Περιλαμβάνει αὕτη ἐμβαδὸν 1, 218 1)4 σκαλῶν (*donums*) καὶ 2, 900 τετρ. ποδῶν. Ὁ ὅλος ἀριθμὸς τῶν οἰκιῶν καὶ καταστημάτων εἶνε 4,676 ἢ κατὰ μέσον ὅρον 3,757 τετρ. ποδῶν εἰς ἕκαστον κτῆμα.

Χωρομετρικὴ ἄλυσις.—Καθ' ὅλον τὸ ἔτος 12 χωρομέτραι συνεχῶς διετέθησαν εἰς τὴν ἐργασίαν. 89 σχεδιαγράμματα ἢ ἐμβαδὸν 133 1)2 τετρ. μιλλίων, ὧν αἱ λεπτομέρειαι παρέχονται κατωτέρω, ἐξετελέσθησαν ἐν τῷ ὑπαίθρῳ.

Εἰκοσιπέντε χωριτικαὶ περιφέρειαι, περιλαμβάνουσαι 4,891 κτήματα ἐχωρομετρήθησαν καὶ ἐσχεδιαγραφήθησαν ἐπὶ κλίμακος 1)1,250—50.688. Ἡ 1)2,500—25.344 ἐργασία συνεπληρώθη περιλαμβάνουσα τὰ ἑξῆς:

Κτήμ. καλλιεργούμενα	Ἀριθ.	40,286
Ἐκτ. καὶ καλλιέργεια	Πλέθρα	70,535
Δάση	»	11,512
Χέρσοι γαῖαι	»	11,614

Ἡ χωρομετρηθεῖσα ἔκτασις ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως μέρχι τῆς 31 Μαρτίου ἀνέρχεται εἰς 441 τετραγ. μίλλια.

Καταναγκαστικὴ ἐγγραφὴ ἐγένετο εἰς τρία χωρία. Ὁ ὅλος ἀριθμὸς τῶν ἐκδοθέντων τίτλων ἀνῆλθεν εἰς 39,230 διὰ 21,204 σχεδιαγράμματα, ἢ σχεδὸν δύο τίτλους δι' ἕκαστον σχεδιάγραμμα. Τὰ δικαιώματα ἐγγραφῆς εἶνε μικρόν τι πλείονα τῶν 2 σελ. κατὰ σχεδιάγραμμα.

ΓΕΩΡΓΙΑ

Κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπιθεώρησιν ἔτος τὸ Γεωργ. Τμῆμα ἀφιερώθη εἰς τὴν ἐνίσχυσιν τῆς γεωργικῆς ἀναπτύξεως καὶ τὴν καταπολέμησιν τῶν λίαν πρωτογόνων μεθόδων ἐν ἰσχύϊ.

Ἡ προκύψασα ὠφέλεια ἀπὸ τῆς ἐπεκτάσεως τοῦ πεδίου τῆς ἐνεργείας τῶν ἐπαρχιακῶν ἐπιστατῶν πλήρως ἐβεβαιώθη καὶ αἱ ὁδηγίαι καὶ ἡ βοήθεια ἃς ἠδυνήθησαν νὰ παράσχωσι ἐξετιμήθησαν ὑπὸ γεωργοκτηματικῶν ἐν ταῖς Ἐπαρχίαις. Τὰ φυτώρια ἐξηκολούθησαν τὸ χρήσιμον ἔργον αὐτῶν τῆς ἀναπτύξεως καὶ διαδόσεως δασικῶν καὶ ὀπωροφόρων δένδρων καὶ ἐβελτίωσαν τοὺς σπόρους κηπευτικῶν καὶ κτηνοτροφικῶν φυτῶν.

Ὁ ἑπόμενος πίναξ ἐμφαίνει τὸν ἀριθμὸν τῶν δένδρων ἅτινα ἐπωλήθησαν παρὰ τῶν διαφόρων κυβερνητικῶν κήπων δι' ὅλου τοῦ ἔτους:

Κῆποι	Διακ.	Ὀπωροφόρα	Κερατέα	Καλλιστ.	
Πειραματικὸς	14393	6122	967	14	
Λευκωσία	531	248	—	3778	
Ἀμμόχωστος	3552	3468	6326	592	
Λάρνακος	1704	2591	2504	925	
Λεμεσὸς	5726	1809	312	159	
Πάφος	1009	3783	2705	315	
Μόρφου	3499	6166	386	365	
Ἐν ὅλῳ	29014	24167	13200	6146	

Σύνολον 72,527

Πρὸς τοῖς ἀνωτέρω μέγας ἀριθμὸς φυτῶν παρεχωρήθη δωρεὰν εἰς σχολεῖα, ἐκκλησίας καὶ ἄλλα καθιδρύματα.

Μικραὶ δοκιμαὶ χημικῶν λιπασμάτων ἐξετελέσθησαν εἰς τινα χωρία τῆς νήσου πρὸς ἐπίδειξιν κατὰ τρόπον πρακτικὸν τῆς χρήσεως καὶ τῆς ὠφελείας τῶν λιπασμάτων τούτων, ἅτινα ἦσαν ἄγνωστα μέχρι τοῦδε εἰς τοὺς Κυπρίους γεωργούς. Ἡ ἐργασία παρακολουθεῖται μετὰ διαφέροντος ὑπὸ τῶν γειτονευόντων γεωργῶν εἰς τὰ χωρία ταῦτα.

Ἐξαιρετικαὶ προσπάθειαι ἐγένοντο πρὸς καταπολέμησιν τῶν φυτικῶν νόσων διὰ τῆς ἐνθαρρύνσεως τῶν γεωργῶν ὅπως ἀναφέρωσι πᾶσαν περίπτωσιν νόσου ἢ ἐντόμων ὥστε νὰ παρέχηται ἀμέσως πρὸς αὐτοὺς συμβουλὴ, καὶ αἱ συχναὶ ἐπισκέψεις τῶν ἐπιστατῶν εἰς τὰ χωρία καὶ τὰς ἐπαρχίας τὰς προσβεβλημένας ὑπῆρξαν ὠφέλιμοι.

Μικρὸν οἰκοδόμημα ἀνηγέρθη ἐντὸς τοῦ χώρου τοῦ πειραματικοῦ κήπου ἐν Λευκωσίᾳ ὡς ὑπνωτήριον διὰ μείρακας ἐπιθυμοῦντας νὰ διδαχθῶσι γεωργικά. Τὸ οἰκοδόμημα ἠνοίχθη τῇ 1ῃ Νοεμβρίου μετὰ ὀκτὼ μαθητῶν, ἓξ Χριστιανῶν καὶ δύο Μουσουλμάνων. Ἡ διδασκαλία γίνεται διὰ καθημερινῶν ὑπαίθριων διαλέξεων ἐπὶ γενικῶν θεμάτων τῆς γεωργίας καὶ πρακτικῶν ὑπαίθριων ἐπιδείξεων ἐκτελουμένων ὑπὸ τὴν ἄμεσον ὑποχρέωσιν τῶν ἐπιστατῶν τῶν πειραματικῶν κήπων. Ἐνθάρρυνσις ἐδόθη προσέτι πρὸς σύστασιν κήπων εἰς ἀγροτικὰ σχολεῖα. Ποσότης φυτῶν καὶ σπόρων ἐδόθησαν καὶ αἱ ὑπηρεσίαι τῶν ἐπιστατῶν ἐλευθερίως παρεσχέθησαν ὅπως συμβουλεύσωσι τὰς σχολικὰς Ἐπιτροπὰς καὶ τοὺς διδασκάλους πρὸς σύστασιν τῶν κήπων αὐτῶν καὶ ἄλλα.

Πολυάριθμοι πόλεις καὶ χωρία ἐπεσκέφθησαν παρὰ εἰδικοῦ μελισσοκόμου καὶ σχεδὸν ἐν πάσῃ περιπτώσει ὑποδειγματικὴ κυψέλη καὶ ἄλλα ἐργαλεῖα ἐλήφθησαν καὶ ἐδόθησαν ὁδηγίαι πρὸς διατήρησιν τῶν μελισσῶν καὶ ἐλπίζεται ὅτι θὰ ἐπιτευχθῶσιν ἀποτελέσματα ἀγαθά.

Μία ἐπιθεώρησις ἐγένετο τὸ π. θέρος ἵνα βεβαιωθῇ ὡς οἷόν τε ἀκριβῶς κατὰ πόσον αἱ ἄμπελοι τῆς Κύπρου προσεβλήθησαν ὑπὸ Ὠιδίου Τούκερη. Ἡ ἐργασία ἐξετελέσθη ὑπὸ τοῦ ὑπάρχοντος προσωπικοῦ τῶν ἐπιστατῶν καὶ εὑρέθη ὅτι ἐξ ὅλων 23, 299 πλέθρων ἀμπέλων, 9,489 πλέθρα προσεβλήθησαν ὑπὸ τῆς νόσου ταύτης. Διάταγμα ἐν Συμβουλίῳ ἐξεδόθη διατάσσον τὴν θείωσιν τῶν ἀμπέλων καὶ διετάχθη ἡ προμήθεια 600 τόνων θείου διὰ τὸν Ἀπρίλιον πρὸς πώλησιν εἰς διάφορα κέντρα.

ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΣ Χ. ΠΑΠΑ-ΓΙΩΑΝΝΟΥ

ΙΑΤΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΤΟΥ ΓΑΛΛ. ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑΙ

(Ἐνορία Ἁγ. Ἀντωνίου)

Δέχεται ἐπισκέψεις ἐν τῇ οἰκίᾳ του πρωὶ τῇ Ἐκκλησίᾳ· Ἁγ. Ἀντωνίου καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 9—11 π. μ. καὶ ἀπὸ τῆς 1—3 μ. μ.

Τὴν μεταμεσημβρίαν ἑκάστης Τρίτης δωρεάν. 2—10

ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ
ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Η ΚΩΜΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΡΑΙΑ

£ 190-0-0

Κατάλογος ἐράνων κατ' ἐνορίας.

Ἐνορία Ἁγ. Ἀνδρονίκου.

Ἡ Ἐκκλησία	£	40-0-0
Μιχαὴλ Ἰακώβου	»	2-0-0
Χριστόφ Ι. Κολοιός	»	1-10-0
Νικόλ. Ι. Κολοιός	»	1-10-0
Κυριακὸς Λεμονοφίδης	»	1-10-0
Εἰρήνη Μυρμήγκη	»	1-0-0
Θεμοσθ. Μυρμήγκης	»	0-15-0
Χρ. Ι. Φραγκίδης	»	0-15-0
Χ'' Δημήτρης Φραγκίδης	»	0-6-0

Ἀνὰ £0-10-0

Παπᾶ Γεώργης Πρωτοπαπᾶ, Παπᾶ Μιλτιάδης Βασιλείου, Κωνσταντῖνος Ἰεροδιάκονος, Θεοδ. Ζηχαρίου, Δέσποινα Κ. Λεμονοφίδου, Χ'' Μιχαὴλ Οἰκονόμου, Τσοφῆς χ'' Κωνσταντῆ, Σταυράκης Οἰκονομίδης.

Ἀνὰ £0-5-0

Σάββας Φιλίππου, Κυρ. Γ. Ἕλληνα, Γεωργ χ: Κωνσταντῆ, Κλ. χ: Κωνσταντῆ, Κωστῆς γ: Ἀδάμου, Παντελῆς γ: Τσοφῆ, Μαρουλλοῦ Χ. Στυλιανόρη, Χ: Ἄννα Μ. Κανίκλη, Χριστακλοῦ Γ. Παπαδοῦ, Μιχ. Ρουμπαλιάς, Σάββας Καλλῆ, Εὐδοκία Μ. Ἰακώβου, Ἄννα Ἰωάννου, Πέτρος Παπαχριστοδούλου, Γιαννακὸς Περατίκας, Γιαννῆς χ'' Κωνσταντῆ, Κλεόπας Φλουρεντζίδης, Κωστῆς Α. Φραγκοῦ, Καλλιόπη Χ: Φραγκίδου.

Ἀνὰ £0-4-0.

Ζαχ. χ'' Νικόλα, Χ'' Μαρουλλοῦ χ'' Γεώργη, Τσοφῆς χ'' Πιτόλου, Χρ. Ν. Κογκωνῆ.

Ἀνὰ £0-3-0.

Χρ χ'' Πιτόλου, Σ. Ἀγκαστινιώτης, Χ'' Χαρ. Σεβήρης. Ἔλεγκοῦ χ'' Βασίλη, Τσουλῆς χ: Σάββα, Στυλ. Θ. Ζαχαρίου, Κ. Γ. Μαγιᾶς, Τσουλῆς Οἰκονόμου, Γ. Χ. Φραγκᾶς Χ'' Εἰρήνη χ: Γιαννάκη.

Ἀνὰ £0-2-0.

Π. Χ. Ζιμπάκος, Ν. Στεμάτης, Χ: Ἀντ. Βασίλη, Κ. Γεωργαλλῆ, Ν χ: Διοῦ, Χρ Παπαϊωάννου, Γιαννῆς Καρπασίτης, Γεωργῆς Γιαπάτος, Σπ. χ'' Δημήτρη, Ἄννα Γ. Φραγκοῦς, Κ. Ἡλία, Χ'' Ἀναστάσης Τσιουλῆ, Μιχ. Κουγελλίης.

Φραγκοῦ Ἀντωνῆ		0-1-4 1)2
Χ: Λουκᾶ; χ: Πετρῆ		0-1 4 1)2

Ἀνὰ £0-1-0.

Π. Ζαχαρίου, Κ. Χ: Κωνσταντίνου, Θεμ. χ: Π ἔρρου, Θερ. Νικόλα, Στυλ Μ Κανίκλη Κ. Κουσουμπᾶς, Ἄννα Γεωργαλλῆ, Εἰρήνη χ'' Σάββα, Χ: Ἑλένη Ἀντωνῆ, Ἑλένη Κ. Ἰεροδιακόνου, Θεοφανὼ Παπαγεώργη, Κυριακοῦ Ν Κολοτοῦ.

Χ: Χρ Χ: Φανοῦ		£0-0-6
Πατερῶ χ: Κωνσταντῆ		»0-0-4 1)2

Ἐνορία Ἁγ. Γεωργίου.

Ἡ Ἐκκλησία		£10-0-0
Νικόλ. Γ. Καστέμης		» 0-0

Ἀνὰ £0 10-0.

Παπᾶ Χριστόφορος Νικόλα, Ἀντ. χ: Ἀβραάμ.

Ἀνὰ £0-5-0.

Χρ Ν. Κατζάμη, Σοφ. Γ. Ἀκαθιώτης, Χ: Σοφ Λιπέρτος, Ν Γ. Ἀκαθιώτης, Ἀντ. Χ. Κομματᾶς.

Ἀνὰ £0-4-0.

Χ: Μιχ. χ: Νικόλα, Γ. Ἀκαθιώτης.

Ἀνὰ £0-3-0.

Γ. Ζαχαρία Τσιουλῆς χ'' Βασίλη, Χρ. Χαραλάμπους, Γ ἀγκος χ: Σταυρῆ, Χ. Αἰμιλιανίδης.

Ἀνὰ £0-2-0.

Ν. Καρκάνης, Γιακ. χ: Ἰωαννῆ, Γιαν. χ: Τσουλῆ, Χρ. Καρπασίτης, Χ: Γ. χ: Ἡσαΐας, Μιχ. Πανταζῆς,—Α. Γ. Ἀκαθιώτης, Ἀντ. Νικόλα, Κωστῆς Πετρῆ, Ἀνδρ. Χαραλάμπους, Κ. Μ. Παττίγης Χ: Ν. Παπαχριστοφόρου, Στ. Πετρῆ, Καλλῆς Κλάκαρος, Χαμπῆς Νικόλα.

Ἀνὰ £0 1-4 1)2.

Πετρῆς Μιχαὴλ, Χαράλ. Χριστου.
Γ. χ'' Σάββα £0-1-3

Ἀνὰ £0-1-0.

Χρ Παπαϊωάννου, Ἀντ. Κακουλλῆ, Χ: Τρ. χ: Γεωργίου, Γιαννῆς Πέντος, Χ'' Ελ χ: Ἕλληνα, Στυλ. Μιχαὴλ, Χρ. Φιλίππου.

Ἐνορία Ἁγ. Μαρίνης

Ἡ Ἐκκλησία		£16-0-0
Γιάγκος Θεμιστοῦ		»4 0-0

Ἀνὰ £1-0-0.

Ἄννα Γ. Θεμιστοῦ, Κωνστ. Ι. Πανταζῆς, Γιαννάκης Παπαγιώργη. Ἀντ. Κουρελλῆς, Χ: Πετρῆς χ: Μιχαὴλ, Χ: Γιάγκος Σαββουρῆ, Τσιφῆ, Ὀφανοῦ, Πετράκης χ'' Λοϊκᾶ, Η. Λεμονοφίδης, Χ: Στυλῆς Λ: Γεώργου.

Ἀντ. χ'' Φραγκοῦς		£0-15-0
Γεωργ. Μιχαηλίδης		»0 15 0

Ἀνὰ £0-10-0

Χ'' Η. Λεμονοτᾶς, Πίναγῆς Νικόλα.
Χ'' Χρ. Χ'' Χαλόμπους £0-7-0

Ἀνὰ £0 5-0.

Τσιφῆς Δαλέτης, Ν Νικόλα, Χ'' Χρ. Ι Πανταζῆς, Γ. χ'' Ν. Ἀκαλῆς, Κ. Λοΐζ υ, Κακουλλῆς χ'' Σάββα, Γ. Φιλιππῆ, Μαρκαντώνης Γιαπῆ, Παρασκευῆ Γ. Μιχαηλίδου, Ἀντ χ'' Πιτόλου, Ν. Β. χ'' Διοῦ.

Ἀνὰ £0-3-0.

Γιωργῆς Ἀθηνᾶς, Κ. Πετρῆ Πίττα, Παπᾶ Στεφανῆς, Ἀθ. Παύλου, Μιχ. Χ'' Στυλλῆ, Κλεῖτος Μιχαὴλ, Ι Χριστοδούλου, Γ. Κωνσταντῆ Κοῦσπος

Ἀνὰ £0-2-0.

Γιάγκος Κωσιῆ, Μιχ. Συμεοῦ, Γ. Ν. Οἰκονομίδου, Γιαννῆ Ταναμάζης, Πίντ. Θεοδούλου, Μ χ Κλήκος, Ν. Παπᾶ Ἰωάννου, Παρασκευῆ Κωμοδρόμου, Σοφ. Πεΐνας, Κ χ'' Νικόλα, Χ: Ἀδ. χ: Στυλῆ, Ἠλ. χ: Κωνσταντῆ, Γ. χ: Κ. Κυπριάρης, Χ: Ἑλένη χ'' Κωνσταντῆ, Πετρῆς Γιωργάκη, Δ. χ'' Κωνσταντῆ, Πολυδ. Μιχαὴλ, Ν. Ἀστέγαστος, Ἰγνάτιος Χριστοδούλου, Γ. Ρουμπαλιᾶς, Κ. Πογιατζῆς.

Ἀνὰ £0-1 4 1)2

Παναγ Γεωργιῆ, Μιχαηλοῦ Κακουλλῆ.

Ἀνὰ £0 1-0.

Κ. Χ. Δημητρῆ, Γ. Παπᾶ Στεφανῆ, Ἀργ. Κάκκου, Χρ. Ἀντωνῆ, Ὄλγα Γ. Οἰκονομίδου Γιάννης Σκουπακέλας, Γιαννῆ: Καλλῆ, Κ. Ν. Μάντις, Κ. Μιχαὴλ, Δ. Κυριακοῦ, Κ. Παρτακλῆς, Ἀχ. Κωμοδρόμος, Τσουλῆς Τζερκέζος, Χαμπῆς Παφίτης.

Ἐνορία Συρκανεᾶς.

Αἱ Κυρίαι καὶ Δεσποινίδες		£3-2-8

ΚΥΠΡΙΑΚΑ

ΕΝΔΟΞΟΙ ΝΕΚΡΟΙ

Ἐν τῷ καταλόγῳ τῶν ἐνδόξως πεσόντων ἐν Ἠπείρῳ ἐκ τοῦ ἀνεξαρτήτου σώματος ὑπὸ τὸν Κρῆτα ὑπολοχαγὸν Κόρακα φέρονται καὶ δύο Κύπριοι ἐθελονταὶ νέοι ἐκ τοῦ προασπείου Παλιουριώτισσα τῆς Λευκωσίας οἱ

Νικόλ. Παπαναστασίου Δημήτρ. Γεωργιάδης

Ἡ ἰδιαιτέρα πατρὶς ὑπερήφανος ἐπὶ τοῖς γενναίοις τέκνοις αὐτῆς σπένδει δάκρυ μητρικὸν ἐπὶ τοῦ ἐνδόξου τάφου των.

ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Τῇ ἑβδομάδι ταύτῃ παρεδόθησαν ἐνταῦθα ἢ ἀπεστάλησαν εἰς Ἀθήνας δι' ἑπόμενοι ἔρανοι :

Ἡ Κοινότης Νέου Χωρίου (Κυθραίας)	£30. 0. 0
Ἡ Κοινότης Ἀγλαντζιᾶ	»26. 0. 0
» Παλαιχωρίου (Ὀρεινῆς ὡς πρώτην δόσιν)	»25. 0. 0
Παρθεναγωγεῖον Καραβᾶ	
ἐκ δένδρου Χριστουγέννων	» 2. 15. 0

Σ. Σ. Ἡ Κοινότης Κάμπου ὡς α' δόσιν εἰσέφερε £7. 6. 1 καὶ ὡς β' τῇ π. ἑβδομάδι £2. 14. 6½.

Ὀνομαστικοὶ κατάλογοι τῶν ἐράνων κατὰ κώμας θὰ δημοσιεύωνται ἐν τῷ «Κ. Φ.» κατὰ τάξιν χρονολογικήν, ὥστε νὰ μὴ ἀνυπομονοῦν οἱ ἐνδιαφερόμενοι.

ΕΝΟΡΙΑΚΑΙ ΕΟΡΤΑΙ ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Δύο πολύτιμοι ἡμέραι κατηναλώθησαν μάτην καὶ τῇ ἑβδομάδι ταύτῃ διὰ τὴν ἑλληνίδα μαθητιῶσαν νεότητα τῆς ἡμετέρας Κοινότητος ἐν ἀργίᾳ πολλαχῶς ἐπιβλαβεῖ εἰς αὐτὴν, ἐπὶ τῇ ἐπετείῳ τοῦ Ἁγ. Ἀντωνίου καὶ τοῦ Πατριάρχου Κυρίλλου.

Θεωροῦμεν ἔγκλημα κατὰ τῆς μαθητιώσης νεότητος τὰς συχνὰς ἀργίας αἵτινες πρέπει νὰ παύσωσι περιοριζόμεναι μόνον εἰς τὰς ἑορτὰς ἐκείνας αἵτινες ἀνακαλοῦσιν εἰς τὴν διάνοιαν τῆς νεότητος μεγάλα καὶ ἔνδοξα ἐθνικὰ ἢ θρησκευτικὰ γεγονότα.

ΑΓΡΙΑ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΑΠΩΛΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥ

Ὁ παρὰ τῇ Ταχυδρομικῇ Διευθύνσει ὑποδιευθυντὴς κ. Κάνιγκαμ τῇ π. Πέμπτῃ ἐπετέθη δι' οὗ ἔφερε βουνεύρου καὶ ἐμωλώπισε σοβαρῶς κατὰ τὸν ὀφθαλμὸν ἀμαξηλάτην τινά, διότι οὗτος ἐμαστίγωσε νευζυγῆ ἵππον πρὸς δαμασμόν.

Ὁ ἀμαξηλάτης νοσηλεύεται ἐν τῷ νοσοκομείῳ διατρέχων τὸν κίνδυνον ν' ἀπολέσῃ τὸν ἕτερον ὀφθαλμόν.

Τὸ γεγονὸς δὲν εἶνε ἁπλοῦν ἐπεισόδιον ἕνεκα τῆς ἰδιότητος τοῦ ἀπροκλήτως καὶ ἀδικαιολογήτως ἀδικήσαντος ἄγγλου ὑπαλλήλου, προκαλοῦμεν δὲ ἰδίᾳ τὴν προσοχὴν τῶν Ἑλλήνων συμπολιτῶν ἡμῶν.

Πολλὰ μέχρι τοῦδε ἐπεισόδια καταδηλοῦσιν ὅτι ἄγγλοι τινὲς ὑπάλληλοι ἢ μὴ συμπεριφέρονται καὶ παρ' ἡμῖν ὡς πρὸς μαύρους καὶ μάλιστα τὰς ἐπιθέσεις των συνοδεύουσι καὶ δι' ἐκφράσεων ὅτι αὐτοὶ εἶνε ἄἄγγλοι, ἐνῷ πράγματι φρωῦνται βάρβαροι.

Οἱ συμπολῖται ἡμῶν ὀφείλουσι τοὺς τοιούτους ἀάγγλους νὰ διδάσκωσι παραδειγματικῶς ὅτι οἱ Κύπριοι εἶνε Ἕλληνες καὶ Ἕλληνες ἄξιοι ἐλευθερίας, μιμούμενοι ἕνα ἀγωνιάτην ἐν Πελοποννήσῳ.

Πρὸ χρόνων ἤδη ἱκανῶν περιοδεύων ὁ καθηγητὴς τῆς Ἱστορίας ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ τῆς Βουδαπέστης ἀνὰ τὴν Πελοπόννησον μεταξὺ Ἀνδριτσαίνης καὶ Πύργου καθ' ὁδὸν ἔπληξε δι' οὗ ἔφερεν ἀλεξῆλιόν τὸν Ἕλληνα ἀγωγιάτην του δι' ἀσήμαντον καὶ ἀδικαιολόγητον αἰτίαν. Ὁ ἀγωγιάτης κατεβίβασεν ἀπὸ τοῦ ζῴου τὸν σοφὸν Οὔγγρον καθηγητὴν καὶ τὸν ἐρράπισε δίς. Ἡ εἰσαγγελία Ἠλείας πληροφορηθεῖσα τὸ συμβεβηκὸς προσήγαγεν αὐτεπαγγέλματος τὸν ἀγωγιάτην εἰς τὸ Δικαστήριον καὶ ὡς μάρτυρα τὸν Καθηγητήν. Οὗτος κατέθεσεν ὅτι οὐδὲν ἔχει παράπονον κατὰ τοῦ κατηγορουμένου διότι ὤφειλεν αὐτὸς νὰ γνωρίζῃ ὅτι ὁ ἀγωγιάτης ἦτο πολίτης ἐλεύθερος καὶ μάλιστα καὶ ὡς τοιοῦτος ὑπερήσπισεν ἱκανοποιητικώτατα τὴν προσωπικήν του ἀξιοπρέπειαν.

Εἶνε ἀνάξιος ἐλευθερίας καὶ εἰς τάξιν δούλου ὑπάγεται ὅστις Κύπριος Ἕλλην προσβαλλόμενος ὑπὸ παρεκτρεπομένων ἄγγλων ἢ ἄλλων ξένων καὶ δὲν ἔχει τὸ θάρρος καὶ τὴν ἑτοιμότητα νὰ ὑπερασπίσῃ τὴν προσωπικήν καὶ τὴν ἐθνικὴν ἀξιοπρέπειάν του.

ΕΠΙΤΡΟΠΕΙΑ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ

Συνεδρία 22ας Ἰανουαρίου 1913

1. Ἀνηγγέλθη ὁ θάνατος τοῦ ἐν Λειψίᾳ Καθηγητοῦ κ. *Richard Meister*, ἀπεφασίσθη δὲ ὁμοφώνως ὅπως διαβιβασθῶσι διὰ τοῦ Ἐφόρου τοῦ Μουσείου πρὸς τὴν οἰκογένειαν τοῦ ἀποθανόντος Καθηγητοῦ βαθέα καὶ εἰλικρινῆ συλλυπητήρια τῆς Ἐπιτροπείας τοῦ Κυπριακοῦ Μουσείου διὰ τὴν στέρησιν ἀνδρός, ὅστις διὰ τῶν σοφῶν αὐτοῦ μελετῶν καὶ συγγραφῶν πλείστας καὶ πολυτιμοτάτας παρέσχεν ὑπηρεσίας εἰς τὴν Κυπριακὴν Ἐπιγραφικὴν καὶ ἀρχαιολογίαν ἐν γένει.

2. Ἀπεφασίσθη ὅπως παρακληθῇ ἡ Κυβέρνησις νὰ κηρύξῃ ὡς Ἀρχαῖον μνημεῖον τὸν ἐν Λάρνακι ἀρχαῖον τάφον τὸν ἀγορασθέντα παρὰ τοῦ κ. *Gobham*, καὶ διορίσῃ Ἔφορον αὐτοῦ τὸν Γραμματέα τῆς ἐν Λάρνακι Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας.

3. Ἀνηγγέλθη ὅτι παρελήφθησαν καὶ κατετέθησαν ἐν τῇ Βιβλιοθήκῃ τοῦ Μουσείου 37 τόμοι τῆς «Ἐφημερίδος τῶν Ἑλληνικῶν σπουδῶν» καὶ ἄλλων συγγραμμάτων, ἀποσταλέντων δωρεὰν ὑπὸ τῆς ἐν Λονδίνῳ «Ἑταιρείας πρὸς Προαγωγὴν τῶν Ἑλληνικῶν σπουδῶν», ἐπίσης δὲ καὶ ὁ «Κατάλογος τῶν ἐν τῷ Βρεττανικῷ Μουσείῳ Κυπριακῶν ἀγγείων» ἀποσταλεὶς δωρεὰν ὑπὸ τοῦ Βρεττανικοῦ Μουσείου.

4. Ἀπεφασίσθη νὰ δοθῶσι μικραὶ χρηματικαὶ ἀμοιβαὶ εἰς χωρικοὺς ἐξ Ἀθηαίνου, οἵτινες αὐθορμήτως παρέδωκαν εἰς τὸ Μουσεῖον ἀρχαιότητας ὅσ' αὐτῶν κατεχομένας.

5. Ἀνηγγέλθη εἰς τὴν Ἐπιτροπείαν ὅτι ὁ ἐκ Κατρού κ. *D. Sons* ἀπέστειλε δωρεὰν εἰς τὸ Μουσεῖον αἰγυπτιακάς τινας ἀρχαιότητας, ἀπεφασίσθη δὲ ὅπως διαβιβασθῶσι πρὸς αὐτὸν αἱ εὐχαριστίαι τῆς Ἐπιτροπείας, συγχρόνως δὲ ἀναγγελθῇ αὐτῷ ὅτι, ἐπειδὴ τὸ Κυπριακὸν Μουσεῖον εἶναι προωρισμένον μόνον διὰ Κυπριακὰς Ἀρχαιότητας, διὰ τοῦτο ἡ Ἐπιτροπεία λυπεῖται μὴ δυναμένη ν' ἀποδεχθῇ τὴν εὐγενῆ αὐτοῦ δωρεάν.

6. Ἀπεφασίσθη ὅπως διατεθῇ ποσὸν £2 πρὸς ἀγορὰν ἑνὸς ἀγγείου καὶ 15 σελλ. πρὸς ἀγορὰν ἑνὸς Κυπριακοῦ κιονοκράνου.

7. Συνεφωνήθη ὅπως, εὐθὺς μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῶν ἐν τῷ Μουσείῳ γιγνομένων προσθηκῶν καὶ βελτιώσεων διοργανωθῇ ἐν τῷ Μουσείῳ μεταμεσημβρινὴ ὑποδοχὴ ὑπὸ τῆς Αὐτοῦ Ἐξοχότητος τοῦ Προέδρου καὶ τῶν Μελῶν τῆς Ἐπιτροπείας πρὸς δημιουργίαν εὐρυτέρου γενικοῦ ἐνδιαφέροντος ὑπὲρ τοῦ Μουσείου.

8. Ἀπεφασίσθη, κατόπιν ἐκθέσεως τοῦ Ἀστυνόμου Πάφου, ὅτι οὐδεὶς δύναται νὰ ἔχῃ νομίμους ἀπαιτήσεις ἐπὶ τῆς ἐκ Λισσοῦ, Πάφου, ἐπιτυμβίου στήλης, ὅπως εἰς μηδενὰ δοθῇ ἡ ἐκ δέκα σελλ. ἀποφασισθεῖσα ἀμοιβή.

ΔΙΤΤΗ ΕΥΑΡΕΣΚΕΙΑ

Ἡ Κεντρικὴ Διεύθυνσις τῆς Αὐτοκρ. Ὀθωμ. Τραπέζης ἀπαλλάξασα τῆς διευθύνσεως τοῦ ἐν Κύπρῳ ὑποκαταστήματος αὐτῆς τὸν κ. Κωνσταντινίδην εὐηρέστησεν εἰς ἅπασαν τὴν γνωρίσασαν αὐτὸν Ἑλληνικὴν Κοινότητα, πλὴν ἴσως ὡρισμένων τινῶν πραιτώρων.

Ὁ διάδοχος αὐτοῦ κ. Α. Βαλδασὰρ γνώριμος ἐν Κύπρῳ ὡς Κύπριος καὶ ἀπολαύων ἀγαθῆς φήμης πάνυ δικαίως θὰ γένηται δεκτὸς παρ' ἡμῖν μετὰ πολλῆς εὐχαριστήσεως.

Ο ΚΑΙΡΟΣ

Ὁ καιρὸς καὶ τῇ ἑβδομάδι ταύτῃ ἐγένετο εὐνοϊκώτατος εἰς τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν διότι ἐγένετο κατ' ἐναλλαγὴν βροχερὸς καὶ εὔδιος.

Τῇ π. Τρίτῃ αἱ χιόνες ἐξετάθησαν εἰς ἱκανὴν ἀπὸ τοῦ Τροόδου ἀπόστασιν ἐπὶ τῆς ὀροστοιχίας.

Φιλόστοργος σύζυγος καὶ μήτηρ καὶ περὶ πάντα ἐνάρετος Δέσποινα ἡ

ΒΑΣΙΛΟΥ Ι. Γ. ΚΥΘΡΑΙΩΤΟΥ

ἀπεβίωσε κατὰ τὸν τοκετὸν εἰς Λιμνιά, ἐν ἀκμαιοτάτῃ ἡλικίᾳ βυθίσασα μὲν εἰς πένθος προσφιλῆ σύζυγον καὶ εἰς ὀρφανίαν ἀλγεινὴν ἀνήλικα τέκνα θρηνηθεῖσα δὲ ὑπὸ πάσης τῆς Κοινότητος ἥτις ἐκήδευσεν αὐτὴν πανδημεί. Τὴν κηδείαν της παρηκολούθησαν αἱ μαθήτριαι τοῦ Παρθεναγωγείου οὗτινος ἡ Διευθύντρια κατέθηκεν ἐξ ὀνόματος τῆς Κοινότητος στέφανον μετὰ προσφωνήσεως συγκινησάσης τοὺς πάντας.

Τῷ ἀπαρηγορήτῳ συζύγῳ καὶ τοῖς ἀπορφανισθεῖσι τέκνοις εὐχόμεθα τὴν ἐξ ὕψους παρηγορίαν καὶ προστασίαν, τῇ μεταστάσῃ δὲ τὴν αἰωνίαν μακαριότητα.

ΕΝ ΤΩ ΕΠΑΡΧ. ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΩ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ

No. 2)912.

Πτώχευσις Θεοφίλου Ν. Κουλλαπῆ μηχανουργοῦ ἐκ Βαρωσίων.

Ἐπὶ τῇ αἰτήσει τοῦ κ. *Hugo Vincent Feneck* ἐκ Βαρωσίων, ἐξ ἀποφάσεως δανειστοῦ τοῦ Θεοφίλου Ν. Κουλλαπῆ ἐκ Βαρωσίων ἐξαιτουμένου ὅπως ὁ τελευταῖος οὗτος κηρυχθῇ εἰς κατάστασιν πτωχεύσεως.

Τὸ Ἐπαρχ. Δικαστήριον Ἀμμοχώστου ἄκουσαν τὴν αἴτησιν ταύτην ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ κ. Λοϊζου δικηγόρου τοῦ αἰτητοῦ καὶ τοῦ κ. Γ. Σ. Ἐμφιετζῆ δικηγόρου τοῦ καθ' οὗ ἡ αἴτησις καὶ ἀκροῶσαν ὡσαύτως πᾶν ὅ, τι ἑκατέρωθεν ἐλέχθη ΔΙΑΤΑΤΤΕΙ:

α) Ἵνα ὁ καθ' οὗ ἡ αἴτησις Θεόφιλος Ν. Κουλλαπῆς ἐκ Βαρωσίων κηρυχθῇ εἰς κατάστασιν πτωχεύσεως,

β) διορίζει τὸν κ. Χρῖστον Εὐαγ. Λουΐζον δικηγόρον ἐκ Βαρωσίων εἰσηγητὴν καὶ τὸν κ. Μιλτιάδην Α. Σιακαλλῆν δικηγόρον ἐκ Βαρωσίων ἐπίτροπον τῶν πιστωτῶν ἵνα ἐπιληφθῶσι τῶν ἐργασιῶν τῆς πτωχεύσεως.

Ἐδόθη τῇ 16 Ἰουλίου 1912.

(ὑπ.) *Ll. G. Macnaghten*
Πρόεδρος Ε. Δ. Δ.

Πιστὸν Ἀντίγραφον
(ὑπ.) Μ. Ε. Εὐθυμιάδης
Πρωτοκ. Ε. Δ. Δ.

Ἐπὶ τοῖς ἀφορῶσι τὴν πτώχευσιν τοῦ ἐκ Βαρωσίων Θεοφίλου Ν. Κουλλαπῆ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Καθίσταται γνωστὸν ὅτι τὴν 10ρ3 Φεβρουαρίου 1913 θὰ ἐκποιηθῇ ἐν Βαρωσίοις τὸ Ἐργοστάσιον τοῦ πτωχεύσαντος Θεοφίλου Ν. Κουλλαπῆ διὰ δημοσίου πλειστηριασμοῦ. Τὸ ἐν λόγῳ ἐργοστάσιον συνίσταται ἐκ πλήρους χυτηρίου μετὰ τῶν ἀναγκαίων ἐξαρτημάτων, τύπων καὶ ὑλικοῦ, τόρνων μετὰ τῶν ἀναγκαίων ἐργαλείων των, πετρελαιομηχανῆς καὶ παντὸς εἴδους ἐργαλείου ἀναγκαίου διὰ τὴν λειτουργίαν τοῦ Ἐργοστασίου. Αὐθημερὸν καὶ ἐκ παραλλήλου θὰ πωληθῇ καὶ τὸ κτίριον ἐν ᾧ εἶνε ἐγκατεστημένον τὸ Ἐργοστάσιον μετὰ τοῦ περιξ χώρου.

Οἱ βουλόμενοι νὰ ἐπισκεφθῶσι τὸ ἐργοστάσιον καὶ τὰ μηχανήματα δύνανται ν' ἀπευθύνωνται πρὸς ἐμέ.

Γνωστοποιεῖται ἐπὶ πλέον ὅτι ἀπὸ σήμερον πωλοῦνται εἰς τοὺς βουλομένους οἱαδήποτε ἐξαρτήματα ἀνεμομύλων καὶ πετρελαιομηχανῶν.

Ἐν Βαρωσίοις 15 Ἰανουαρ. 1913.

Ὁ Σύνδικος τῆς Πτωχεύσεως
Μ. Α. Σιακαλλῆς
Διαιτητὴς

ΕΠΑΡΧ. ΔΙΚΑΣΤΗΡ. ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ

No. 2)912

Ἐπὶ τοῖς ἐφορῶσι τὴν πτώχευσιν τοῦ ἐκ Βαρωσίων Θεοφίλου Ν. Κουλλαπῆ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Προσκαλοῦνται οἱ δανεισταὶ τοῦ πτωχεύσαντος Θεοφίλου Ν. Κουλλαπῆ ὅπως προσέλθωσιν εἰς τὸ γραφεῖόν μου τὴν 30ὴν καὶ 31ην Ἰανουαρίου 1913 ε. ν. μεταξὺ τῆς 3ης καὶ 5ης ὥρας μ. μ. ἵνα ἐπαληθεύσωσι τὰ δάνειά των προφέροντες καὶ τὰ σχετικὰ δικαιόγραφά των.

Ἐπίσης καὶ ὅσοι τυχὸν ἔχουσιν εἰς τὸ ἐργοστάσιον ἀντικείμενα ἀνήκοντα εἰς αὐτοὺς νὰ προσέλθωσι καὶ διεκδικήσωσι ταῦτα προσάγοντες καὶ τὰς σχετικὰς ἀποδείξεις των.

Ἐν Βαρωσίοις τῇ 15 Ἰαν. 1913.

Ὁ Εἰσηγητὴς τῆς Πτωχεύσεως
ΧΡ. ΕΥΑΓΓ. ΛΟΪΖΟΥ
(Δ κηγόρος)

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΩΝ ΑΝΘΟΔΟΙΕΙΩΝ ΚΑΙ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΙΕΙΟΝ Κ. Σ. ΛΥΜΠΟΥΡΗ

ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Τὸ γνωστότατον τοῦτο κατάστημα ἐπὶ φιλοκαλίᾳ καὶ εὐσυνειδησίᾳ ἐπλουτίσθη διὰ μεγάλης παρακαταθήκης γαμηλίων στεφάνων, ἀνθέων τεχνητῶν, ἀνθοδεσμῶν, Γιρλανδῶν καὶ παντοίων **νεκρικῶν στεφάνων.**

Ἐκτελοῦνται παραγγελίαι δ' ἅπασαν τὴν νῆσον ἐπὶ ὡρισμένῃ τιμῇ καὶ εὐκολίαι περὶ τὴν πληρωμήν.

Λειτουργεῖ ἐν αὐτῷ μηχανὴ τοῦ **πλισσὲ** καὶ **σεβηρώματος.**

Κ. ΘΕΣΤΟΡΙΔΗΣ

ΙΑΤΡΟΣ

ΕΝ ΒΑΤΥΛΗ

Ὁ κ. Κ. Θεστορίδης Ἰατρὸς, ὑπηρέτησεν ὡς βοηθὸς ἐπὶ διετίαν εἰς τὸν «Εὐαγγελισμὸν», διωρίσθη δὲ ἰατρὸς ἐντῷ Νοσοκομείῳ τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ εἰς Χαλκίδα καὶ εἶτα εἰς Θεσσαλονίκην κατὰ τὸν πόλεμον. Ἄρτι ἐπανελθὼν ἐξ Ἑλλάδος ἐγκατέστη ἐν Βατυλῇ ὅπου προσφέρει τὰς ἐπιστημονικὰς ὑπηρεσίας του εἰς τοὺς δεομένους αὐτῶν.

Ἀριθ. Ἀγωγῆς 956)12

Ἐνώπιον τοῦ Κωμοδίκου Λευκωσίας κ. Σ. Ε. Σταυρινίδου

ΜΕΤΑΞΥ

Κλεάνθους Ἀττεσλῆ

ἐκ Βαρωσίων, ἐνάγοντος

καὶ

Μιχαὴλ χ'' Γεώργη

ἐξ Ἁγ. Ἠλία καὶ νῦν ἀγνώστου διαμονῆς.

Τῷ Μιχαὴλ χ'' Γεώργη ἐξ Ἁγ. Ἠλία καὶ νῦν ἀγνώστου διαμονῆς.

Διὰ τοῦ παρόντος προστάττεσθε νὰ ἐμφανισθῆτε ἐνώπιόν μου ἐν Τρικώμῳ τῇ 21 2. 913 καὶ ὥραι 9ῃ π. μ. κατὰ τὴν ἀκρόασιν ἀγωγῆς, κινηθείσης καθ' ὑμῶν ὑπὸ τοῦ ἄνω σημειουμένου ἐνάγοντος.

Ὁ εἰσημένος ἐνάγων ἀξιοῖ παρ' ὑμῶν £3. 10. 0 διὰ χρηματίου ἐκδόσεως 18ρ31 Ὀκτωβρίου 1909 καὶ λήξεως 1ης Αὐγούστου 1910, ἐντόκως πρὸς 12 0/0 ἀπὸ τῆς λήξεως καὶ τὰ ἔξοδα τῆς ἀγωγῆς ταύτης.

Ἔστω δ' εἰς γνῶσιν ὑμῶν ὅτι ἐὰν ἀπολίπητε νὰ ἐμφανισθῆτε κατὰ τὸν προειρημένον χρόνον, δύναται νὰ δοθῇ ἀπόφασις καθ' ὑμῶν ὑπὸ τοῦ ἄνω σημειουμένου ἐνάγοντος.

ΔΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΤΗΣ ΠΡΟ ΤΟΥ ΕΛΛΗΣΠΟΝΤΟΥ ΝΑΥΜΑΧΙΑΣ

Ἀθῆναι, 7)20 Ἰανουαρ. – Χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἐλήφθη εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ναυτικῶν τηλεγραφικῶς ἡ ἐπίσημος ἔκθεσις τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ στόλου τοῦ Αἰγαίου ἐπὶ τῆς προχθεσινῆς ναυμαχίας, ἔχουσα ὡς ἑξῆς:

Εἰδοποιηθέντες ὑπὸ περιπολούντων ἀντιτορπιλλικῶν, ὅτι ὅλος ὁ ἐχθρικὸς στόλος ἐξῆλθε τῶν στενῶν σήμερον τὴν 8.30' πρωΐας καὶ διευθύνεται πρὸς τὴν Λῆμνον, ἀπήραμεν.

Τὴν 10.20' εἴδομεν τὸ καταδρομικὸν «Μετζητιὲ» διῶκον τὸν «Λέοντα» καὶ τὴν «Ἀσπίδα» (τὰ τροῦντα τὴν ἔναφὴν ἀπὸ τῆς 8ης ἐσπερινῆς ὥρας τῆς προτεραίας καὶ παραμένοντα διαρκῶς εἰς ἀπόστασιν βολῆς ἀπ' αὐτοῦ), ὅπερ ἅμα τῇ ἐμφανίσει ἡμῶν ὑπεχώρησε.

Τὴν 10.25' ἐνῷ ἐπείχομεν ἐπὶ ἀκρωτήριον Μπαμπᾶ, Ἀδραμυτινὸν κόλπον, ἐφάνησαν εἰς τὸν ὁρίζοντα τρία τουρκικὰ θωρηκτὰ ἀκολουθούμενα ὑπὸ ἑπτὰ ἀντιτορπιλλικῶν· βραδύτερον ἀνεγνωρίσαμεν ὅτι ἦσαν τὰ «Τουργούτ», «Βαρβαρόσσας» καὶ «Μεσουδιέ».

Ἅμα τῇ ἐμφανίσει ἡμῶν ὁ τουρκικὸς στόλος ἔστρεψεν ἀριστερὰ λαβὼν πλεῦσιν παράλληλον σχεδὸν τῇ ἡμετέρᾳ. Τὴν 11.32' ὁ ἐχθρὸς ἤρχισε τὸ πῦρ ἐξ ἀποστάσεως ἐννέα χιλιάδων μέτρων, ἀπηντήσαμεν μετὰ δύο λεπτά.

Εἴχομεν διατάξει προηγουμένως τὰ τρία θωρηκτὰ νὰ βάλωσι μόνον ὁπόταν ἡ ἀπὸ τοῦ ἐχθροῦ ἀπόστασις τῶν καθίστα τὴν βολὴν των τελεσφόρον. Τὴν 12 καὶ 38' ὁ ἐχθρὸς ἔστρεψεν ἀθρόως ἀριστερὰ καὶ μετ' ὀλίγον ἡ τάξις του ἠγκατο καθισταμένη ἀκανόνιστος λόγῳ βλαβῶν. Ὁ «Ἀβέρωφ» τότε ἤρξατο διὰ μεγάλης ταχύτητος καταδιώκων ὁλόκληρον τὸν ἐχθρικὸν στόλον σπεύδοντα πρὸς τὸν Ἑλλήσποντον ἐν πλήρει ἀταξίᾳ.

Ἰδιαιτέραν ἐντύπωσιν ἐπροξένησεν ἡμῖν ἡ τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἐξαφάνισις τοῦ ἐξαιρετικῶς ἐνδεικτικοῦ μεγέθους τουρκικοῦ ναυαρχικοῦ σήματος. Ἡ καταδίωξις καὶ τὸ πῦρ ἐξηκολούθησε μέχρι τῆς 2.42' ὁπότε ὁ ἐχθρικὸς στόλος εἰσήρχετο εἰς τὰ στενά, ὁ «Ἀβέρωφ» ἔφθασεν εἰς ὕψος Μαυριῶν ὅπου καὶ παρέμεινε μέχρις ἐξαφανίσεως τοῦ ἐχθροῦ εἰς Δαρδανέλλια.

Ὁ ἐχθρὸς εὐθὺς ἀφοῦ ἐτέθη ὑπὸ τὴν προστασίαν φρουρίων ἠλάτωσε ταχύτητα βάλλων ἀραιότατα ἐλπίζων νὰ προσελκύσῃ ἡμᾶς ὑπὸ τὰ φρούρια. Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι ἐχθρὸς ὑπέστη σοβαρὰς ζημίας τόσον ἐκ τοῦ ἐλέγχου τοῦ πυρὸς ὅσον καὶ ἐκ τῆς ἀτάκτου ὑποχωρήσεώς του. Μετὰ τοιαύτην ἀποφασιστικὴν ἔξοδον ἡ σημερινὴ παρουσία «Μετζητιὲ» δεικνύει ὅτι τὸ ἐκτέλεσαν τὴν καταδρομὴν εἰς Σῦρον εἶνε τὸ «Χαμηδιέ».

Βλάβαι «Ἀβέρωφ», μηδαμιναὶ εἰς τρία δωμάτια πρώρας, μόνον δίοπος σαλπίγκτης Ἄγγελῆς ἐρωματισθη ἐλαφρῶς καὶ ἀνιδύνως. Εἰς λοιπὰ πλοῖα οὐδεμία ἀπολύτως βλάβη.

Ἀδυνατῶ νὰ διαφάσω διὰ λέξεων ἀπερίγραπτον ἐνθουσιασμὸν καὶ γενναιότητα ἀπάντων.

Ἀκριβῆς
Κουντουριώτης.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΚΕΤΤΙΓΝΙΗΣ

ΕΠΙ ΤΗ ΝΙΚΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΤΟΛΟΥ

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς περιφανεστάτης νίκης, τὴν ὁποίαν ἤρατο ὁ στόλος μας, ὁ Δήμαρχος Κιτίγνης ἐτηλεγράφησε πρὸς τὸν κ. Δήμαρχον Ἀθηναίων τὰ ἑξῆς:

«Οἱ πολῖται τῆς πρωτευούσης τοῦ Μαυροβουνίου μετ' ἀληθοῦς χαρᾶς ἔμαθον τὴν εἴδησιν τῆς νίκης τοῦ Ἑλληνικοῦ στόλου κατὰ τοῦ στολοῦ τοῦ πατροπαραδότου ἐχθροῦ τοῦ Σταυροῦ καὶ ἐξέφρασαν τὴν χαρὰν των ταύτην δι' ἐκδηλώσεων συμπαθείας ἐμπροσθεν τῆς Ἑλληνικῆς Πρεσβείας.

Ἡ Κεττίγνη καὶ μετ' αὐτῆς ὁλόκληρον τὸ Μαυροβούνιον θαυμάζει τὴν ἀνδρείαν τῶν Ἑλλήνων ναυτικῶν, ἀνταξίων ἀπογόνων τῶν ἡρώων τῆς Σαλαμῖνος.

Ἡ Κεττίγνη οἷς συγχαίρει θερμῶς, ζωηρῶς συμμετέχουσα τῆς χαρᾶς τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, ἥτις εἶνε καὶ χαρὰ ὅλων τῶν Συμμάχων Βαλκανικῶν Κρατῶν.

Ὁ Δήμαρχος Κεττίγνης
Μιλόχεβιτς.

Ἡ ἀπάντησις κ. Μερκούρη.

Ὁ κ. Μερκούρης ἀπήντησεν ὡς ἑξῆς:

Δήμαρχον Κεττίγνης,

«Ἡ πόλις τῶν Ἀθηνῶν καὶ ἅπας ὁ Ἑλληνισμὸς πέμπει ἐκ τῆς πρωτευούσης αὐτοῦ θερμὸν ἀδελφικὸν χαιρετισμὸν πρὸς τὸν ἡρωϊκώτατον λαὸν τοῦ Μαυροβουνίου καὶ ἐκφράζει ἐγκαρδίους εὐχαριστίας πρὸς ὑμᾶς, τὴν πόλιν Κεττίγνης καὶ τοὺς εὐγενεῖς κατοίκους τῆς χώρας ὑμῶν διὰ τὴν χαρὰν, ἣν ἐξεδηλώσατε ἐπὶ τῇ νίκῃ τοῦ Ἑλληνικοῦ στόλου, ἥτις εἶνε νίκη καὶ τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν ἐναντίον κοινοῦ ἐπίσης ἐχθροῦ τῆς ὀρθοδόξου ἡμῶν Πίστεως.

Ἡ συμμετοχὴ τοῦ Μαυροβουνιωτικοῦ λαοῦ εἰς ἐκδήλωσιν τῆς ἐθνικῆς ἡμῶν χαρᾶς, βαθύτατα συγκινοῦσα σύμπαντα τὸν Ἑλληνικὸν λαὸν, μαρτυρεῖ τοὺς ἰσχυροὺς δεσμοὺς τῶν συμμάχων, τὴν κοινότητα τῶν αἰσθημάτων αὐτῶν καὶ τὴν βαθεῖαν πίστιν πρὸς τὴν τελικὴν ἔκβασιν τοῦ ἱεροῦ καὶ δικαίου ἀγῶνός των.»

Δήμαρχος Ἀθηνῶν
Μερκούρης.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ ΒΟΥΛΓ. ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Ἀθῆναι, 11)24.—Ἀγγέλλεται ἐκ Σόφιας ὅτι ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Βουλγαρίας κ. Γκέσωφ ἐπισκεφθεὶς τὸν Ἑλληνα Πρεσβευτὴν κ. Παναῦ συνεχάρη αὐτὸν ἐξ ὀνόματος τῆς Βουλγαρικῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν νίκην τοῦ Στόλου μας, καθ' ὃ ἐπιδράσασαν εὐεργετικῶς ἐπὶ τῶν συμμαχικῶν πραγμάτων.

ΚΡΙΣΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΝΑΥΜΑΧΙΑΣ

Τὰ «Ἡμερήσια Νέα» ἀφιεροῦσι μακρόκτατον ἄρθρον διὰ τὴν ναυμαχίαν τῆς 5)18 Ἰανουαρίου.

Ὁ ἀρθρογράφος ἐξαίρει τὸ θάρρος, τὴν δεξιότητα καὶ τὴν σκοπευτικὴν ἱκανότητα τῶν Ἑλλήνων, κρίνει δὲ ὅτι ὁ τουρκικὸς στόλος καὶ ἐν Μαρμαρᾷ εὑρισκόμενος εὑρίσκεται ἐν κινδύνῳ πρὸ τῆς Ἑλληνικῆς τόλμης.

Κατὰ τὸν ἀρθρογράφον τὰ Ἑλληνικὰ τορπιλλικὰ δύνανται νὰ ἐκβιάσωσι τὴν νύκτα τὰ στενὰ τῶν Δαρδανελλίων καὶ νὰ καταστρέψωσι τὸν εἰς οἰκτρὰν κατάστασιν εὑρισκόμενον στόλον φθάνοντα μέχρι τῆς θαλάσσης τοῦ Μαρμαρᾶ.

Ο ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗΣ ΤΟΥ "ΤΑΪΜΣ,, ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΝΑΥΜΑΧΙΑΣ

Κατὰ προτίμησιν μετὰ τὰς ἐπισήμους ἐκθέσεις, μεταφέρομεν ὧδε τὰς κρίσεις ξένων προσώπων ἀξιοπίστων ἐπὶ τῆς τελευταίας

νομαχία μεταξὺ «Ἀβέρωφ» καὶ τῶν δύο πρώην Γερμανικῶν πολεμικῶν, καθ' ἣν ἡ βλητικὴ εὐστοχία τοῦ «Ἀβέρωφ» ὑπῆρξε τόσον ἀνωτέρα ἢ εἰς προηγουμένας συγκρούσεις, ὥστε ἐνέπνευσεν εἰς τὸ κομιτατικὸν ὄργανον «Τερτζουμὲν» τὴν πίστιν ὅτι τὰ τηλεβόλα του ἐχειρίζοντο ἄγγλοι μισθοφόροι.

Ὁ «Ἀβέρωφ» φαίνεται ὅτι ἀπεπειράθη νὰ ἐμβάλῃ εἰς τὴν τουρκικὴν γραμμὴν καὶ τὴν διασπάσῃ, καὶ τὰ Τουρκικὰ σκάφη ἐκινοῦντο κυκλικῶς ἵνα ἀποφύγωσι τὸν χωρισμὸν τοῦτον.

Ἡ ἀκριβὴς ἔκτασις τῆς προξενηθείσης βλάβης εἰς τὰ τουρκικὰ σκάφη καὶ οἱ ἀπώλειαι ἀνδρῶν ἐν αὐτοῖς δὲν ἐγνώσθησαν, καίτοι φαίνεται παντελῶς βέβαιον ὅτι ἡ ναυαρχὶς ἔσχε τὸν διευθυντὴν τοῦ πυροβολικοῦ της, δύο ἄλλους ἀξιωματικοὺς καὶ 37 ἄνδρες νεκροὺς, ἑπτὰ δὲ ἀξιωματικοὺς καὶ 90 ἄνδρας τραυματίας καὶ ἅπαντα τὰ ἐπὶ τοῦ καταστρώματος ἔργα ἐβλάβησαν καὶ ὁ μεσαῖος πύργος αὐτῆς κατέστη ἄχρηστος. Οἱ Τοῦρκοι ἀξιωματικοὶ μετὰ θετικότητος διατείνονται ὅτι τέσσαρες τοὐλάχιστον ὀβίδες τῶν 11 ἰντζῶν προσέβαλον τὸν «Ἀβέρωφ», ὧν μία προὐκάλεσε πυρκαϊάν. Ἐν πάσῃ περιπτώσει μετὰ μάχην μιᾶς ὥρας ἡμφότερα τὰ μέρη ἀπεχώρησαν, καὶ τὰ τουρκικὰ σκάφη ἔπλευσαν εἰς τὰ Δαρδανέλλια, ἀκολουθούμενα ἐπί τι διάστημα ὑπὸ τοῦ «Ἀβέρωφ». Τὸ «Μεσουτιὲ» λέγεται ὅτι ἐδέχθη τέσσαρα κτυπήματα καὶ τὸ «Μετζητιὲ» οὐδέν. Ὁ ἀριθμὸς τῶν Τούρκων τραυματιῶν ὑπολογίζεται διαφόρως ἀπὸ 100—200. Περὶ τοὺς 90 βαρέως πληγωμένους νοσηλεύονται ἤδη ἐν τῷ Νοσοκομείῳ τοῦ Ναυαρχείου, καὶ πλεῖστοι τούτων ὑποφέρουσιν ἐξ ἐγκαυμάτων ἢ τραυμάτων γενομένων ἐξ ἐκπυροσκοτήσεως χημειγλύφων ἐκρηκτικῶν ὀβίδων. Τὰ Τουρκ. πληρώματα συμπεριεφέρθησαν καλῶς. Ὡς πρὸς τὴν κατάστασιν τοῦ στόλου, τὰ πλεῖστα τῶν πλοίων θὰ ἦ δύναντο νὰ ἐκπλεύσωσι καὶ αὔριον. Ἡ κατάστασις ὅμως τῶν δύο πρώην Γερμανικῶν πολεμικῶν εἶνε ἀντικείμενον συγκρουομένων εἰδήσεων. Κατά τινα ἔκδοσιν, θὰ εἶνε ἱκανὰ μετ' ὀλίγας ἡμέρας νὰ ἀναχθῶσιν εἰς τὴν θάλασσαν καὶ κατ' ἄλλην μετά τινας ἑβδομάδας. Ὅμιλος 70 ἐργατῶν τοῦ Ναυστάθμου ἀπεστάλησαν εἰς Δαρδανέλλια ὅπως ἐκτελέσωσι τὰς ἀναγκαίας ἐπισκευάς.

Ὁ Τουρκικὸς στόλος εἶνε βεβαίως ἀξιόπιστος ὅτι ἀντεμειώπισε τοὺς κινδύνους μετὰ πνεύματος ναυτικοῦ. Διατείνονται ὅμως κύκλοι τινες ὅτι τὸ «Χαμιτιὲ» θὰ παρεῖχε μεγαλειτέραν ὑπηρεσίαν ἂν, μετὰ τὴν καταδρομὴν ἐν Σύρῳ, ἐπανέπλεε πρὸς βορρᾶν, ἔχον ταχύτητα εἰμὶ ἀνωτέραν τοὐλάχιστον ἴσην πρὸς τὴν τοῦ «Ἀβέρωφ» μὴ καθαρισθέντος ἀπὸ ἑνὸς ἤδη ἔτους.

ΚΡΙΣΕΙΣ
ΤΟΥΡΚΟΦΡΟΝΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ

Ἡ «Ἡμερησία τοῦ Βεροπλέου», βιεννεία, γνωστὴ τουρκόφρων ἐφημερὶς ἐδημοσίευσεν ἀνταπόκρισιν ἐκ τῆς Ρουμανικῆς Κωνστάντζας περὶ τῆς ναυμαχίας ἔχουσαν ὡς ἑξῆς:

Βιέννη 15 Ἰανουαρίου.

«Τὴν ὁρισκικὴν ἀπόφασιν περὶ εἰρήνης ἐπέβαλεν εἰς τὴν Τουρκίαν ἡ πλήρης ἥττα τοῦ Τουρκικοῦ στόλου. Τὸ π. Σάββατον ὁ Τουρκικὸς Στόλος διετάχθη νὰ ἐξέλθῃ τῶν Πορθμῶν καὶ ναυμαχήσῃ. Ἐδόθη δὲ ἡ διαταγὴ αὕτη, ἂν καὶ ἐκρίνετο ὅτι ἡ ἀξία τοῦ τουρκικοῦ στόλου εἶχεν οὐσιωδῶς μειωθῇ ἕνεκα τῆς φυγῆς καὶ τῆς ἀπουσίας τοῦ «Χαμηδιέ». Ἡ ναυμαχία κατέληξεν εἰς πλήρη ἥτταν τοῦ Τουρκ. στόλου. Ἅπαντα σχεδὸν τὰ ἀποτελοῦντα αὐτὸν πλοῖα ἐβλάβησαν καὶ ἔρυγον μετὰ πολυαριθμου τραυματιῶν. Ἡ φυγὴ τοῦ Τουρκικοῦ στόλου ἦτό τόσον ραγδαία καὶ ἄτακτος, ὥστε τὸ Ρωσσικὸν ἐμπορικὸν «Ὀδησσὸς» διαπλέον τὴν ὥραν ἐκείνην εἰς τὸν Πορθμὸν ἠναγκάσθη ἐνώπιον τοῦ φεύγοντος Τουρκικοῦ στόλου νὰ ποδίσῃ ὁλοταχῶς ὅπως ἀποφύγῃ καταποντισμόν. Τὸ τουρκικὸν πολεμικὸν κόμμα προσεπάθησε νὰ ἀπατήσῃ τὸν Σουλτᾶνον, δημοσιεῦον ἀνακοινωθέντα διαλαλοῦντα νίκας καὶ θριάμβους.

Ὁ Μ. Βεζὺρης ὅμως ἐξέθηκε τὴν ἀλήθειαν εἰς τὸν Ἄνακτα καὶ διετάχθη νὰ κοινοποιήσῃ τὴν ἥτταν τοῦ Τουρκικοῦ Στόλου καὶ τὰς φιλείρηνικὰς διαθέσεις τῆς Κυβερνήσεως.

Οἱ Τοῦρκοι ἀποδίδουν τὴν ἥτταν εἰς τὴν ἀπουσίαν τοῦ «Χαμιδιὲ» οὗτινος ὁ πλοίαρχος παρεπέμφθη εἰς τὸ Στρατοδικεῖον, διότι λέγεται ὅτι ἐξέπλευσεν αὐτοβούλως, χωρὶς οὐδεμίαν σχετικὴν διαταγήν. Μία Ἑλληνικὴ ὀβὶς κατέστρεψε τὴν μηχανὴν τοῦ θωρηκτοῦ «Τοργοὺτ—Ρεΐς καταστήσασα τὸ σκάφος ἄχρηστον. Ἐπὶ τοῦ «Βαρβαρόσα» τρεῖς ἐξ ἀγάγη πυρκαϊαί.

Τὸ «Ἀσσαρὶ Τεβφὶκ» κατεστράφη σχεδὸν ὁλοσχερῶς καὶ ὀβὶς Ἑλληνικὴ ἐφόνευσεν ἐπὶ τοῦ «Βαρβαρόσα» τρεῖς ἐξ ἀγάγη πυρκαϊάς.

Τὸ «Ἀσσαρὶ Τεβφὶκ» κατεστράφη σχεδὸν ὁλοσχερῶς καὶ ὀβὶς Ἑλληνικὴ ἐφόνευσεν ἐπὶ τοῦ «Βαρβαρόσα» ταὐτοχρόνως 20 ἄνδρας».

Εἰς τὰς ἀνωτέρω πληροφορίας ὁ «Ν. Ἐλεύθ. Τύπος» τῆς Βιέννης προσθέτει καὶ τὰς ἑπομένας:

«Διπλωματικαὶ πληροφορίαι βεβαιώνουν ὅτι τρία Τουρκικὰ πολεμικὰ κατεστράφησαν ἐξ ὁλοκλήρου καὶ τὰ λοιπὰ πάντα ἐτέθησαν ἐκτὸς μάχης.

Εὐθὺς ἐν ἀρχῇ τῆς ναυμαχίας ἡ Τουρκικὴ ναυαρχὶς ἐδέχθη καταστρεπτικὴν πλευρικὴν ὁμοβροντίαν ἐκτὸς τηλεβόλων. Ἐντεῦθεν βληθεῖσα καιρίως ὑπὸ πέντε ὀβίδων ἐτράπη εἰς ἄτακτον φυγὴν πρὸς τὰ Δαρδανέλλια.

Πλείστων ἄλλων Τουρκικῶν πολεμικῶν ἐβλάβησαν τὰ πηδάλια, οὕτως ὥστε διωκόμενα ὑπὸ τοῦ ἀκαταπαύστως πυροβολοῦντος Ἑλληνικοῦ στόλου ὑπέστησαν πολὺ βαρυτέρας ζημίας ἢ ὅσας θὰ ὑφίσταντο ὑπὸ κανονικὴν πηδαλιούχησιν. Αἱ Τουρκικαὶ ἀπώλειαι ὑπολογίζονται εἰς 50 νεκροὺς καὶ 400 τραυματίας.

Η ΣΤΑΣΙΣ
ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

Κων(πολις, 24.—Ἡ κρίσις διεδραματίσθη μετ' ἀστραπιαίας ταχύτητος Οἱ ὑπουργοὶ εἶχον συνέλθει τὴν μεσημβρίαν εἰς συμβούλιον ἵνα προετοιμάσουν τὴν νόταν, δι' ἧς ἐγίνοντο ἀποδεκταὶ αἱ προτάσεις τῶν Δυνάμεων, Τὸ πλῆθος συνεσωρεύθη ἔξωθεν τῆς Ὑψηλῆς Πύλης, ἀπέστειλε δὲ τὸν Ἐμβὲρ βέην καὶ τὸν Ναζῆ βέην ἵνα καταστήσουν γνωστὸν εἰς τοὺς ὑπουργοὺς ὅτι ὀφείλουν νὰ παραιτηθῶσιν. Ὁ Ἐμβὲρ βέης ἐξῆλθε μετ' ὀλίγον φέρων τὴν παραίτησιν τοῦ Κιαμὴλ πασᾶ, μεθ' ὃ μετέβη εἰς τὰ ἀνάκτορα, ὁπόθεν ἐπανῆλθεν κομίζων συνταγὴν ἰραδὲν διορίζοντα τὸν Μαχμοὺτ Σεφκὲτ πασᾶν μέναν Βεζύρην καὶ προβιβάζοντα αὐτὸν εἰς στρατάρχην.

Πρὸ τῆς διαδηλώσεως τὰ πιστὰ στρατεύματα εἶχον ἀποσταλῆ ἔξω τῆς πόλεως πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν γυμνασίων, καθ' ὃν χρόνον ἓν τάγμα, τὸ ὁποῖον μετέβη πρὸς τὸ Κομιτᾶτον τῆς Ἑνώσεως καὶ Προόδου, ἀπεστάλη εἰς τὴν Πύλην μὲ προκήρυξιν τοῦ Κομιτάτου κατηγοροῦσαν τὸν Κιαμὴλ πασᾶν καὶ τοὺς συναδέλφους του ὡς προδότας. Ἡ προκήρυξις ἀνέφερεν ὅτι τὸ νέον ὑπουργεῖον θὰ χρησιμοποιήσῃ ὅλους τοὺς πόρους τοῦ ἔθνους ὅπως προστατεύσῃ τὴν πατρίδα καὶ ἀναστυλώσῃ τὴν τιμὴν τῆς Τουρκίας. Τὸ ἑσπέρας ἡ πόλις ἦτο ἥσυχος, ἔπιπτε δὲ βροχὴ χειμαρρώδης.

Κων(πολις, 25.—Ὅταν οἱ διαδηλωταὶ, μὲ τὸν Ἐμβὲρ βέην ἐπὶ κεφαλῆς παρεβίασαν τὴν εἴσοδον τῆς Μεγάλης Βεζιρείας καὶ ἐπειράθησαν νὰ εἰσέλθουν ἐν τῇ αἰθούσῃ τῶν συνεδρίων, ὁ Ναφὴζ βέη ὑπασπιστὴς τοῦ Κιαμὴλ ἐνυροβόλησε κατ' αὐτῶν.

Οὗτοι ἀπήντησαν φονεύσαντες αὐτὸν καθὼς καὶ τὸν ὑπασπιστὴν τοῦ Ναζὶμ πασᾶ ὅστις ἀφῆκε τοὺς διαδηλωτὰς Μεχμὲτ Νετζὶφ. Ὁ Ναζὶμ πασᾶς ἀκούσας τοὺς κρότους ἐξῆλθε καὶ ἠρώτησε τοὺς διαδηλωτάς: Σχεδὸν αὐτρατιγμεὶ ἐδέχθη μίαν σφαῖραν καὶ ἔπεσε κραυνόβλητος. Εἷς μυστικὸς ἀστυνόμος προσκεκολλημένος εἰς τὸν Σεὶχ ἐλ-Ἰσλὰμ ἐφονεύθη κατὰ τὴν σύρραξιν.

Οἱ Ἐνωτικοὶ ταραξίαι δηλώνουν ὅτι ὁ θάνατος τοῦ Ναζὶμ δὲν ἦτο προμελετημένος ἐκφράζουν δὲ τὴν θλῖψιν των διὰ τὸν ἀφανισμὸν ἀνδρὸς ὃν ἐτίμων. Ὅλοι οἱ ὑπουργοὶ ἀφέθησαν ἐλεύθεροι καὶ ἐπέστρεψαν εἰς τὰ Κονάκιά των.

Λονδῖνον, 24.—Ὁ κ. Λάνεφ ἔσχε συνέντευξιν μετὰ τοῦ Σὲρ Γκρέυ σήμερον τὸ ἀπόγευμα μεθ' ὃ οἱ βαλκανικαὶ πληρεξούσιοι συνδιεσκέφθησαν διὰ νὰ καθορίσουν τὴν στάσιν των. Πιστεύεται ὅτι ἡ συνδιάσκεψις τῶν πρεσβευτῶν συνέστησεν ἐντόνως εἰς τοὺς βαλκανικοὺς πληρεξουσίους ν' ἀπόσχουν παντὸς κινήματος πρὶν ἡ νέα Τουρκικὴ Κυβέρνησις ἀναντήσῃ εἰς τὴν νόταν τῶν Δυνάμεων.

Κων(πολις, 24.—Ὁ Σεφκὲτ πασᾶς συνεπλήρωσε τὸ ὑπουργεῖόν του. Ὁ ἴδιος ἀνέλαβε τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν καὶ τὴν Μ. Βεζυρείαν Ὁ Χατζηαδὴλ τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ ὁ Μουκτὰρ βέης τῶν Ἐξωτερικῶν. Τὸ ὑπουργεῖον συνῆλθε σήμερον τὸ ἀπόγευμα διὰ νὰ παρασκευάσῃ τὴν ἀπάντησιν εἰς τὴν νόταν τῶν Δυνάμεων.

Ρωσσικὸν θωρηκτὸν ἀφίκετο εἰς Κωνσταντζίν. Πιστεύεται ὅτι εἰς ἀπάντησιν πρὸς τὰς Δυνάμεις τὸ νέον ὑπουργεῖον θὰ τὰς εὐχαριστῇ διὰ τὴν μεσολαβησίν των καὶ θὰ ὑποδείξῃ τὴν ἀνάγκην ὅπως κάμῃ διαβήματα παρὰ τῆς συμμάχους ἵνα μετριάσουν τοὺς ὅρους των.

Ἡ «Τανὶν» ἥτις εἶχε διακοπῆ ἐπαναλαμβάνει τὴν ἔκδοσίν της, ἄθρόοι δ' ἐπανέρχονται οἱ Νεότουρκοι. Μεγάλη διαδήλωσις ἐγένετο ἐν Τσατάλτζᾳ ὅταν ἐγνώσθη τὸ κίνημα. Ἡ πόλις εἶνε τώρα ἥμερος. Ὁ Σουλιᾶνες ἐπεσκέφθη τὸν Ἀβδοὺλ Χαμὶτ μεθ' οὗ συνδιελέχθη ἐπὶ μακρόν. Τὸ γεγονὸς προκαλεῖ ποικίλα σχόλια.

Ὁ Ἐμβὲρ βέης ἔλαβε πολλὰ συγχαρητήρια ἐκ Γερμανίας μεταξὺ δὲ τῶν ἄλλων ὁ Γκόλτσ λέγει: «Ἔχω πολλὴν πεποίθησιν ἐπὶ τοῦ Τουρκικοῦ στρατοῦ διοικουμένου ὑπὸ ἡρώων, ὅπως ὁ Ἐμβὲρ καὶ οἱ συνάδελφοί του»!

Ὁ Ἐμβὲρ φρούραρχος.

Τηλεγραφήματα ἐκ Κων)πόλεως πρὸς τὰς Ἀγγλικὰς ἐφημερίδας ἀγγέλλουν ὅτι ὁ πρωτεργάτης τῆς νέας Τουρκικῆς Ἐπαναστάσεως Ἐμβὲρ βέης διορίσθη φρούραρχος Κωνσταντινουπόλεως.

Ὁ Ἐμβὲρ βέης ἐξέδωκεν ἀμέσως προκήρυξιν διὰ τῆς ὁποίας ἐκάλει τὸν λαὸν νὰ ἀναλάβῃ τὰ εἰρηνικά του ἔργα πεπεισμένος περὶ τῆς κρατούσης τάξεως.

×

Διὰ τῆς «Ἐλευθερίας».

Λονδῖνον 17)30 Ἰανουαρίου.—Ἀγγέλλεται ἐκ Βιέννης ὅτι ὁ τουρκικὸς στρατὸς τῆς Τσατάλτζας ἐπανεστάτησε

18)31.—Κατὰ τὴν ἑβδόμην ἑσπερινὴν ὥραν τῆς χθὲς ἐξερράγη ἐν Κωνσταντινουπόλει στάσις μεταξὺ τοῦ Τουρκικοῦ στρατοῦ. Κατ' αὐτὴν 40 ἀξιωματικοὶ ἐφονεύθησαν καὶ 170 ἐπληγώθησαν.

Η ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Βερολίνου ἡ «Ἐφημερὶς τῆς Φραγκφούρτης» βεβαιοῖ ὅτι αἱ προσπάθειαι τῆς Τριπλῆς Συμμαχίας τείνουσιν εἰς ἐδραίωσιν τοῦ Βαλκανικοῦ Συνδέσμου. Διὰ τοῦτο καὶ ἡ Τριπλῆ Συμμαχία ἐγκαταλείψασα ὁριστικῶς τὴν ἰδέαν τῆς μετατροπῆς τῆς Θεσσαλονίκης εἰς ἐλεύθερον λιμένα, ἀναγνωρίζει τὴν πόλιν ὡς ὁριστικῶς ἀνήκουσαν εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Ὁ «Χρόνος» τῶν Παρισίων δεχόμενος ὡς τετελεσμένον γεγονὸς τὴν παραχώρησιν τῆς Θεσσαλονίκης εἰς τοὺς συμμάχους, ἐκφράζει τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ ὁμοφωνία μεταξὺ τῶν συμμάχων θὰ διατηρηθῇ, διότι ἡ αὐτονομία τῆς πόλεως θὰ προσκαλέσῃ περιπλοκὰς μᾶλλον ἐπικινδύνους διὰ τὰ Γαλλικὰ συμφέροντα ἀπὸ τὴν βουλγαρικὴν ἢ τὴν ἑλληνικὴν κυριαρχίαν.

Ἡ γνωστὴ διὰ τὴν φιλοβούλγαρον ἄλλοτε προσπάθειάν της ἐφημερὶς «Ράϊχποστ» δημοσιεύει ἀνταπόκρισιν ἐκ Θεσσαλονίκης περὶ τῶν φημισθεισῶν διὰ τὴν πόλιν Βουλγαρικῶν βλέψεων.

Ἡ Βιενναία ἐφημερὶς βεβαιοῖ, ὅτι οἱ Βούλγαροι παρέχουσι πάσας τὰς δυνατὰς ἐνδείξεις παραιτήσεως αὐτῶν ἀπὸ οἱασδήποτε ἰδέας ἀποσπάσεως τῆς Θεσσαλονίκης ἀπὸ τῆς Ἑλληνικῆς κατοχῆς.

Ο ΑΘΩΣ
ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Αἱ πληροφορίαι τοῦ «Ἡμερησίου Τηλεγράφου» ὅτι ἀπεφάσισεν ἡ Πρεσβευτικὴ διάσκεψις νὰ μεταβάλῃ εἰς ἀνεξάρτητον χώραν τὸν Ἄθω δὲν ἐπιβεβαιοῦνται. Ἀντιθέτως λέγεται ὅτι οὐδόλως συνεζητήθη εἰσέτι θέμα παρόμοιον ἐν τῇ Πρεσβευτικῇ Διασκέψει. Ἐν τούτοις ἐγνώσθη ἀφ' ἑτέρου ὅτι ἡ ἀπόφασις τῆς Πρεσβευτικῆς διασκέψεως διὰ τὸ ζήτημα τοῦ Ἁγίου Ὄρους εἶνε ὅλως διάφορος τῆς ἀρχικῶς ἀναγραφείσης.

Δὲν πρόκειται περὶ δημιουργίας νέου τινὸς καθεστῶτος, ἀλλ' ἁπλῶς ἀπεφάσισεν ἡ Πρεσβευτικὴ διάσκεψις νὰ παραμείνῃ ὅπως καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἀνεξάρτητος Ἐκκλησιαστικὴ Δημοκρατία ἔχουσα τὸ πολίτευμα τὸ ὁποῖον τώρα διέπει τὰς ἐκκλησιαστικὰς αὐτῆς σχέσεις.

ΑΙ ΑΠΩΛΕΙΑΙ
ΕΝ ΤΩ ΠΟΛΕΜΩ

Ὁ ἔκτακτος ἀνταποκριτὴς τοῦ «Τάϊμς» ἐν Σόφια διεβίβασε τῇ 22)4 Ἰανουαρίου τὸ ἑπόμενον τηλεγράφημα:

Ὁ ἐπίσημος κατάλογος τῶν νεκρῶν καὶ τραυματιῶν τοῦ πολέμου θὰ δημοσιευθῇ συντόμως. Οἱ ἀριθμοὶ ἔχουν ὡς ἑξῆς.

Ἀξιωματικοὶ νεκροὶ 284 τραυματίαι καὶ ἀσθενεῖς 816. Ἐν ὅλῳ 1160.

Ἄνδρες—νεκροὶ 21,018 τραυματίαι καὶ ἀσθενεῖς 51. Ἐν ὅλῳ 73,178.

Ἐκ τῶν ἀσθενῶν καὶ τραυματιῶν βεβαιοῦται ὅτι 70 % ἐλήφθησαν ἢ εἶνε ἐν ἀναρρώσει καὶ πολλοὶ τούτων ἐπανῆλθον εἰς τὰς τάξεις των.

Ἐν τῇ ἐνθέσει του περὶ τοῦ Τρίτου Στρατιωτικοῦ Σώματος, ὅπερ εἶχε φθάσει εἰς Τσατάλτσα ἀλλ' ἀπέτυχεν εἰς ἐπίθεσίν του τῇ 4)17, 5)18 καὶ 6)19 Νοβρίου ὁ Διοικητὴς του Στρατηγὸς Δημητριεφ γράφει ὅτι 35,000 προσεβλήθησαν ὑπὸ τῆς χολέρας, ἀλλ' ἡ θνησιμότης ὑπῆρξε πολὺ χαμηλὴ ἀνελθοῦσα μόνον εἰς 3,000.

ΠΡΟ ΤΩΝ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Ἀθῆναι, 22.—Οἱ Ἕλληνες ἤρχισαν τὴν ἐπίθεσιν κατὰ τῆς Μπιζάνης, ἥτις εἶνε ἡ κοιλὰς τῶν Ἰωαννίνων.

Ἐπίσημον.—Ἡ ἐπίθεσις τοῦ πυροβολικοῦ κατὰ τῆς Μπιζάνης ἤρχισε χθὲς τὴν 8ην πρωϊνὴν ἐφ' ὅλου τοῦ μετώπου διαρκέσασα μέχρι τῆς 6ης ἑσπερινῆς. Οἱ Τοῦρκοι ἀπήντησαν ἀσθενῶς. Ἐπηκολούθησε γενικὴ προέλασις, τῶν Ἑλλήνων ἐκδιωξάντων τὸν ἐχθρὸν ἐκ τῶν ἐξωτερικῶν θέσεων. Οἱ Τοῦρκοι κατέφυγον ἐν ἀταξίᾳ πρὸς τὴν Μπιζάνην.

Ἀθῆναι, 23.—Ἐξακολουθούσης τῆς κακοκαιρίας ἡ προέλασις γίνεται βραδεῖα. Ἡ δεξιὰ πτέρυξ προήλασε νικηφόρως μέχρι τῆς γραμμῆς τοῦ Μπιζανίου—Κοτσέλης τῶν Τούρκων φευγόντων ἀτάκτως καὶ συγκεντρουμένων εἰς Μπιζάνι, τὸ ὁποῖον περισφίγγεται ἐκ τῶν ἔμπροσθεν καὶ ὀπισθεν.

Τὴν νύκτα ἀπόσπασμα καταδιῶξαν καταστρεπτικῶς ἐχθρὸν εἰς Λοζέτσι ἐκυρίευσε 1 πυροβόλον καὶ 4 ταχυβόλα.

Ἀθῆναι, 23.—Ἡ Α. Υ. ὁ Διάδοχος ἔφθασεν εἰς Πρέβεζαν.

Ἐπετράπη εἰς τοὺς ξένους στρατιωτικοὺς ἀκολούθους νὰ παρακολουθήσουν τὰς μάχας.

Ἀθῆναι, 25.—Ἀναλαβὼν ὁ Διάδοχος τὴν ἀρχηγίαν τοῦ στρατοῦ τῆς Ἠπείρου διέταξε τὴν ἐπανάληψιν τῆς γενικῆς ἐπιθέσεως.

Ἡ προέλασις ἐξ ὅλων τῶν σημείων ὑπῆρξε σημαντική.

Ἀθῆναι, 26.—Ὁ ἀγὼν εἰς τὴν Ἤπειρον ἐξακολουθεῖ νικηφόρως. Ἡ ἔλλειψις ἐπισήμων λεπτομερειῶν περὶ τῆς ἐπιτυχοῦς προελάσεως προέρχεται ἀπὸ τὴν ἀναμονὴν τοῦ ἐπικειμένου ὁριστικοῦ ἀποτελέσματος.

Ἀθῆναι, 28.—Σήμερον τὸ πῦρ τοῦ Μπιζανίου ἦτο λίαν ἀραιόν. Ἐβαλλον ἀσθενῶς δύο μόνον ἐκ τῶν πυροβολείων.

Λονδῖνον, 7)30.—Ὁ Ἑλληνικὸς Στρατὸς τῆς Ἠπείρου ὑπὸ τὴν ἀρχηγίαν τοῦ Διαδόχου Κωνσταντίνου κατέλαβε τὰ τουρκικὰ χαρακώματα τῆς Μπιζάνης.

Ἀλεξάνδρεια, 18)31.—Ἡ προέλασις τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ τῆς Ἠπείρου ἀνεστάλη ἕνεκεν φοβερᾶς κακοκαιρίας.

Ὁ ἀρχηγὸς τῶν ἐν Ἠπείρῳ Ἑλληνικῶν Στρατευμάτων Σαπουντζάκης ἐτέθη εἰς ἀποστρατείαν λόγῳ ὁρίου ἡλικίας.

Η ΔΙΑΚΟΠΗ
ΤΩΝ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΩΝ
ΑΡΣΙΣ ΤΗΣ ΑΝΑΚΩΧΗΣ

(Διὰ τῆς «Ἐλευθερίας»).

Λονδῖνον, 17)3 Ἰανουαρ. Οἱ ἐν Λονδίνῳ πληρεξούσιοι τῶν Συμμάχων Βαλκανικῶν Κρατῶν ἐπέδωκαν εἰς τοὺς Τούρκους συναδέλφους των νόταν περὶ διακοπῆς τῶν διαπραγματεύσεων τῆς εἰρήνης.

Λονδῖνον, 18)31 Ἰανουαρ.—Ἡ πρὸς τὰς Δυνάμεις ἀπάντησις τῆς Πύλης, ἥτις ἐδόθη χθὲς τὸ ἀπόγευμα σημαίνει παράδοσιν τῆς Ἀδριανουπόλεως πλὴν τῶν καθωσιωμένων τόπων, ἀφίνει τὴν ἐκλογὴν τοῦ πολιτεύματος τῶν Νήσων τοῦ Αἰγαίου εἰς τὰς Δυνάμεις, τῆς Τουρκίας τηρούσης μόνον δι' ἑαυτὴν ἐπικυριαρχίαν ἐπὶ τούτων.

Ὁ Δάνεφ ἐδήλωσεν ὅτι οἱ Σύμμαχοι ἀπορρίπτουν τὰς προτάσεις ταύτας τῆς Τουρκίας.

Ὁ Βενιζέλος θ' ἀναχωρήσῃ αὔριον ἐκ Λονδίνου κατευθυνόμενος εἰς Ἑλλάδα.

Ἡ ταχθεῖσα τετραήμερος προθεσμία τῆς λήξεως τῆς ἀνακωχῆς ἀρχίζει σήμερον, μεθ' ἣ θὰ ἐπαναληφθῶσιν αἱ ἐχθροπραξίαι.

18)31.—Ὁ Βενιζέλος ἀνέβαλε τὴν ἐκ Λονδίνου ἀναχώρησίν του.

Αἱ ἐχθροπραξίαι τῶν Συμμαχικῶν Στρατῶν θὰ ἐπαναληφθῶσι τὴν Δευτέραν.

Ἡ Τουρκία παραχωρεῖ τὸ ἥμισυ τῆς Ἀδριανουπόλεως καὶ αὐτονομίαν εἰς τὰς Νήσους. Ζητεῖ κατάργησιν τῶν ἐν Τουρκίᾳ προνομίων τῶν ξένων, καθὼς καὶ κατάργησιν τῶν ξένων ταχυδρομείων, αὔξησιν τῶν τελωνιακῶν δασμῶν 15 0)0 ἄνευ οὐδεμιᾶς ἐπεμβάσεως τῶν ξένων.

Ἡ Πρεσβευτικὴ Συνδιάσκεψις θὰ ἐξετάσῃ τὴν Νόταν τῆς Τουρκίας σήμερον.

(Διὰ τῆς «Φωνῆς τῆς Κύπρου»)

Λονδῖνον 18)31.—Οἱ Βαλκανιταναγγέλλουσιν ὅτι αἱ μάχαι θὰ ἐπαναληφθῶσι τὴν τὴν ἑσπερινὴν τῆς 3ης Φεβρουαρίου. Δὲν ἐπιτρέπουσι τὴν παρουσίαν πολεμικῶν ἀνταποκριτῶν, δηλοῦσι δὲ ὅτι πρὸ πάσης περαιτέρω δυνατῆς συζητήσεως, ἡ Τουρκία ὀφείλει νὰ ὑπογράψῃ τὴν προκαταρκτικὴν εἰρήνην ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης· ἡ Ἀδριανούπολις θὰ προσβληθῇ κατὰ πρῶτον, κατόπιν δὲ ἡ Τσατάλτσα, ἡ δὲ Βουλγαρία θὰ ζητήσῃ ἀποζημίωσιν.

Οἱ Τοῦρκοι δυσαρέστως ἐξεπλάγησαν διὰ τὴν διακοπὴν τῆς ἀνακωχῆς, καθόσον ἤλπιζον ὅτι οἱ Βαλκανῖται θὰ περιέμενον τὴν ἀπάντησιν τῶν Δυνάμεων, πιστεύουσι δὲ ὅτι αἱ Δυνάμεις θὰ ἔχωσι τὴν τελευταίαν λέξιν ὡς πρὸς τὸ ζήτημα τῆς ἐπαναλήψεως τῶν ἐχθροπραξιῶν.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ οἰκία τοῦ κ. Γ. Ηαλαντζῆ κατὰ τὴν ἐνορίαν Ἁγ. Ἀντωνίου πλησίον τοῦ Παρθεναγωγείου ἀνώγειος καὶ ἰσόγειος μετὰ μαγειρείου καὶ ὕδατος καὶ τῶν ἄλλων χρεωδῶν.

Πληροφορίαι παρὰ τῷ ἰδιοκτήτῃ.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ προαιρετικῶς ἕνα περιβόλι μὲ ἀλακάτι πλησίον τοῦ χωρίου Μύρτου, 10 σκάλες μὲ 100 ἐλαίας καὶ 300 συκαμινέας.

60 σκάλες χωράφια μὲ 500 ἐλαιόδενδρα καὶ 30 χαρουπέας εἰς ἀπόστασιν 2 ἀγγλ. μιλλίων ἀπὸ Μύρτου καὶ ἓν τεμάχιον.

Πάντα ταῦτα ἀνήκουσιν εἰς τὸν κ. Νεόφυτον Γιαννακοῦ καὶ παρὰ τῷ ἰδίῳ δίδεται πᾶσα ζητουμένη πληροφορία.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΥΠΡΟΥ

Ἀνώνυμος Ἑταιρεία μὲ ἕδραν τὴν Λευκωσίαν καὶ μὲ κεφάλαιον £200,000 διηρημένον εἰς 50,000 μετοχὰς ἐκ £4 ἑκάστην, ἀναγνωρισθεῖσα διὰ Διατάγματος τῆς Α. Ἐξοχότητος τοῦ Λειτουργοῦ τοῦ Διαχειριζομένου τὴν Κυβέρνησιν ὑπὸ ἡμερομηνίαν 18 Δεκεμβρίου 1912.

Αἱ μετοχαὶ ἐκδίδονται ὀνομαστικαὶ ἢ ἀνώνυμοι κατὰ βούλησιν τοῦ μετόχου.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Τραπέζης Κύπρου ὥρισε τὸν ὀλικὸν ἀριθμὸν μετοχῶν, αἱ ὁποῖαι θὰ διατεθοῦν κατὰ τὸ ἔτος 1913, εἰς 25,000 καὶ τιμὴν των, £4 καθ' ὅλον τὸν Ἰανουάριον (ν.ἡ.) ὁ κατόπιν δὲ ἀγοραστὴς θὰ ἐπιβαρύνεται μὲ τόκον λογιζόμενον πρὸς 8 ο)ο κατ' ἔτος ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1913 ν.ἡ. μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς ἀγορᾶς.

Ἡ «Τράπεζα Κύπρου» οὖσα συνέχεια τοῦ Ταμιευτηρίου «ἡ Λευκωσία» ἂν θὰ μετατρέψωσι τὰς μετοχάς των ταύτας εἰς μετοχὰς τῆς Τραπέζης Κύπρου ἢ ἂν θὰ ἀποσύρωσι ταύτας.

Αἱ ἀποσυρόμεναι μετοχαὶ θὰ πληρωθῶσιν εἰς ἀκέραιον μετὰ τοῦ μερίσματος τοῦ τρέχοντος ἔτους ἀμέσως μετὰ τὴν ὑπὸ τῆς Γεν. Συνελεύσεως ἔγκρισιν τοῦ